

# L'ÉCHO

de Frontenac

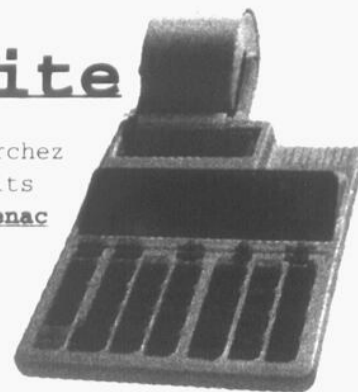
Je sais pour l'avoir lu...

Mégantic-Compton  
Vol. 69 no 3 - 18 janvier 1998

65¢

## Pensez à votre retraite

Dans la sécurité de votre foyer, vous cherchez à faire le bon choix parmi tous les produits et régimes sur le marché. **L'Écho de Frontenac publiera un cahier spécial dimanche le 25 janvier 1998** sur l'ensemble de ces produits, comme les REER, afin de vous informer sur les services proposés par ses différents annonceurs.



# Chute de verglas

(Photo L'Écho de Frontenac)



(Photo Gilles Thibodeau)

- La forêt dévastée
- Des pannes ont affecté 18 localités du Granit

- Dernière heure  
**Programme  
d'assistance  
financière**



**LAC-MÉGANTIC - LAMBTON**  
CONSTRUCTION OU RÉNOVATION À L'HORIZON?

VOYEZ NOS BAINS  
ET DOUCHES



Une gamme complète de  
bains et douches  
s'adaptant à votre décor!

3333 D' Orsennens 136 Principale  
Lac-Mégantic Lambton  
583-4444 486-7474





# CENTRE DE FORMATION LE GRANIT

FORMATION PROFESSIONNELLE  
ET ÉDUCATION DES ADULTES  
DE LA COMMISSION SCOLAIRE  
DU LAC-MÉGANTIC

## 2 MANDATS - 2 POINTS DE SERVICES

**Formation Professionnelle**  
Site Montignac  
3409, rue Laval  
Lac-Mégantic  
583-5773 ou 583-3300

**Formation générale**  
Site Cousineau  
3800, rue Cousineau  
Lac-Mégantic  
583-3300

### Compléter et réussir un secondaire 5

*À l'éducation des adultes  
c'est faisable?  
et ça peut rapporter gros...  
entr' autre, "un job..."  
et la satisfaction qui vient avec...*

### Une invitation personnelle

*Aux travailleuses  
et aux travailleurs en emploi  
et sans emploi  
aux cours à temps partiel le soir.*

### 2 sortes de D.E.S. au Centre de Formation Le Granit

*Donnez-vous une chance  
de trouver un travail  
ou de le conserver...  
ou d'en avoir un meilleur...  
ou d'obtenir des promotions...  
ou d'être des nouvelles technologies*

### No 1 D.E.S. Emploi «54 unités»

18 unités en langues  
(Niveaux IV et V)  
dont 12 en français et 6 en anglais  
36 unités de niveaux  
«IV et V» optionnelles  
dont 18 unités  
de niveau «V» optionnelles  
N.B. Niveaux I-II-III doivent être complétés  
avant les niveaux IV-V

### No 2 D.E.S. - CEGEP

Études postsecondaires  
et/ou pour améliorer le  
potentiel en formation  
professionnelle

### Prérequis (C.É.G.E.P.)

Mathématiques (V)	5 unités
Anglais (V)	6 unités
Sciences physiques (IV)	6 unités
Histoire (IV)	4 unités

### Le D.E.S. en unités chez-nous à Lac-Mégantic au Centre de Formation Le Granit

	Unités 25 heures	Bloc(s) d'unités	Total d'unités
<b>Secondaire I</b>			
Français	6		
Mathématiques	6		
Anglais	6		
			18
<b>Secondaire II</b>			
Français	6		
Mathématiques	6		
Anglais	6		
Choix personnel: Informatique	(1)		
			18
<b>Secondaire III</b>			
Français	13		
Mathématiques	4		
Anglais	6		
			19
<b>Secondaire IV</b>			
Français	6		
Anglais	6		
Matières au choix	6	D.E.S. - EMPLOI	
Selon prérequis		D.E.S. - CEGEP	
Mathématiques	11	2(3), 1(5)	
Biologie	21	5(2), 3(1), 2(4)	
Sciences physiques	6	2(3)	
Histoire	4	2(2)	
<b>Secondaire IV:</b>	/42	Sous total personnel	
			18 +
<b>Secondaire V</b>			
Français	6	3(1), 2(2), 1(2)	
<b>Options au choix pour compléter un «D.E.S.» selon votre Objectif professionnel personnel</b>			
Mathématiques	13	2(3), 1(7)	
Anglais	12	6(2)	
<b>Sciences humaines</b>			
Géographie	12	3(4)	
Économie	6	3(1), 2(1), 1(1)	
Politique	6	2(3)	
<b>Sciences</b>			
Physique	9	3(3)	
Chimie	9	3(3)	
Biologie	17	3(4), 2(2), 1(1)	
<b>Informatique</b>			
Informatique	20	3(1), 2(6), 1(5)	

### Si vous n'avez pas de Diplôme d'Études Secondaires (D.E.S.)

Est-ce que vous aimeriez savoir QUELLES SERAIENT LES BONNES RAISONS de décider d'obtenir votre D.E.S.? Qu'est-ce qu'il y aurait À FAIRE pour obtenir votre D.E.S.? Quel TEMPS accorderiez-vous à chaque semaine à votre projet de FORMATION? Quelle serait la date D'OBTENTION PROBABLE de votre D.E.S.? Contactez le Centre Le Granit et vous pourrez vous-même trouver réponse à toutes ces questions... sans autre obligation de votre part, sinon celle de vous faire un cadeau: votre D.E.S.

#### ÉTAPES 1 - 2 - 3

**UN PLACEMENT DE  
MOINS DE 10 HEURES POUR LA VIE...**  
Contactez le Centre au  
3800 rue Cousineau à Lac-Mégantic  
en personne ou par téléphone  
(819) 583-3300

#### ÉTAPE 1

Prendre rendez-vous  
et passer les tests de classement

#### ÉTAPE 2

Rencontre avec un conseiller en information  
scolaire et professionnelle pour  
- prendre connaissance des résultats  
de vos tests et les interpréter.  
- choisir un objectif professionnel.  
- mettre à jour votre dossier scolaire.  
- élaborer votre plan personnel  
de formation en vue de votre D.E.S.

#### ÉTAPE 3

Admission et inscription

# C'est la catastrophe chez les acériculteurs!

Le milieu acéricole a été durement touché par la tempête de verglas qui a sévi sur le territoire de la MRC du Granit. Le commissaire du secteur agro-forestier de la SADEC, Daniel Lambert, n'hésite pas à parler de catastrophe. Car le bilan est lourd pour la région qui compte deux millions d'entailles réparties dans 350 érablières. «Dans plusieurs cas, le système de tubulure est complètement à refaire. C'est désolant, surtout que certaines entreprises en étaient à leur première saison.» D'autant plus désolant que ce genre de cataclysme n'est couvert par aucune assurance et que la remise à neuf d'un réseau de distribution se chiffre à cinq dollars l'entaille.

Claudia Collard

«Les tubes sont pris sous une croûte de glace recouverte de neige; on ne peut pas tirer dessus. Certains acériculteurs n'entaileront pas cette année. Les pertes seront considérables puisqu'on parle d'un revenu brut de cinq dollars par

entaille. Comme il y aura moins de sirop cette année, on ne pourra pas remplir toutes les commandes. Ça pourrait nuire au marché dans l'avenir parce que les gens risquent de se tourner vers des produits de remplacement comme le sirop de maïs.»

La liste des sévi-

ces subis dans les érablières de la MRC du Granit est longue. M. Lambert craint que les arbres ayant perdu des branches deviennent plus vulnérables à la contamination par les parasites lorsque la température se réchauffera. «Les arbres feront moins de feuilles, moins de photosynthèse et seront donc plus fragiles. Il y a un pouce de glace autour des bourgeons; qu'est-ce que ça va faire au printemps? Comme il n'y a pas de précédent on ne sait pas comment les érables vont se comporter. Vont-ils dépérir d'année en année? On ne pourra jamais quantifier les pertes à moyen terme.»

À cela s'ajoutera

une pénurie de main-d'œuvre pour la réinstallation de la tubulure, car les producteurs acéricoles normalement embauchés pour ce type de travail auront suffisamment de pain sur la planche sur leur propre terrain. Daniel Lambert transmet également que le matériel acéricole constituera une denrée rare en raison de la forte demande.

Quant à la possibilité pour les acériculteurs de récupérer une partie des pertes en vendant les arbres devenus inutilisables, il ne faut pas espérer grands revenus selon le commissaire agro-forestier. «La seule usine de pâte et papiers qui utilise du feuillus, c'est la compagnie Domtar de

Windsor. Comme elle disposera de trop de bois, les producteurs

seront perdants. Sans compter que des forestiers voudront eux aussi écouler leur bois brisé.»

Les sinistrés du milieu acéricole devront donc compter sur une aide gouvernementale

pour se relever. Des demandes des syndicats locaux de Lac-Mégantic, Frontenac et Des Côteaux ont déjà été acheminées à cet effet à l'UPA de la Beauce. «Il serait également im-

portant pour les acériculteurs de conserver des preuves telles photos, vidéo et factures reliés aux dommages causés par le verglas», recommande M. Lambert.



Voici à quoi ressemble maintenant l'érablière de Gaétan Roy, à Nantes. (Photo L'Écho)

## Les deux tiers des arbres seraient touchés

# Le monde agricole s'est pris en main

Les Pères Jésuites ont sans doute été les premiers à témoigner pour la postérité des effets d'un gros tremblement de terre, celui de 1663. «Les arbres se sont mis à se balancer et à fouetter sans le moindre vent» écrivaient-ils dans leurs Mémoires. Le verglas de la semaine dernière a eu des effets pires encore. «C'était comme si la forêt tombait. On les entendait au loin, deux arbres à la minute, vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Un bruit catastrophique» raconte Jean-Paul Lafontaine, un producteur agricole du Chemin Bury à Piopolis qui est aussi administrateur et membre de l'exécutif du Groupement forestier des Appalaches.

Rémi Tremblay

Privés de courant électrique du jeudi midi au lundi, en fin d'après-midi Jean-Paul et Thérèse Lafontaine ont paré au plus urgent, comme le soin de leurs 120 vaches à lait et génisses de remplacement, grâce à une, deux... trois génératrices coup sur coup! Le moteur de la première a rendu l'âme après une journée de travail. Les deux autres, louées, leur ont permis de tenir le coup avec le minimum de désagréments dans les bâtiments de ferme, mais des pertes que lui estime à près d'une centaine de milliers de dollars en forêt. Lorsque sa génératrice a lâché, la surcharge a été sans pardon pour le téléviseur et trois lampes fluorescentes. L'antenne de télévision fixée sur la couverture de la maison a été démembrée ainsi que la tour de communication de plus de 20 mètres qui s'est affaissée sur la couverture. Le couple a été privé du téléphone durant deux jours. Après le rebranchement, il n'a pas dérogé.

«Notre cas n'est pas unique» avoue Mme Lafontaine qui est présidente du syndicat de base de Lac-Mégantic à l'Union des Producteurs Agricoles (UPA). Leur domicile aura finalement servi de «centre de gestion de crise», répondant à de multiples appels, se faisant rassurant pour les uns, compatissants pour

les autres. Avec l'un de ses garçons, Jean-Paul Lafontaine s'est même évertué avec son tracteur, en pleine nuit, à débrancher les arbres qui obstruaient le Chemin Bury et le rang des Grenier.

Sans compter le train-train quotidien. «Ça nous tenait occupés de 6 heures le matin jusqu'à minuit» confiait-il à l'Écho, mardi matin, soulagé d'avoir enfin un peu de temps à lui après toutes ces nuits plus blanches les unes que les autres. Dans les fermes où la traite et l'alimentation des animaux, ainsi que la ventilation des étables dépendent du pouvoir électrique, le bétail aura quand même vécu sa part de stress ne serait-ce qu'à cause des horaires irréguliers.

Le vrai drame se cachait dans la forêt. Lorsque les propriétaires d'érablières et de lots à bois ont risqué une visite sur leurs terrains, l'ampleur du désastre les a frappés de plein fouet. Dans les jeunes érablières, un minimum de 80% des arbres ont subi des dommages, évalue le producteur agricole qui est aussi acériculteur. Les petits arbres qui n'ont pas pu plier ont été décapités. Dans certains secteurs de forêts ont été couchés comme sous l'effet d'un chablis. Pour les gros arbres, ils ont perdu près de 50% de leurs branches, ce qui n'est guère rassurant pour les coupées de sève de l'année prochaine.

Et c'est sans

compter tout le nettoyage qu'il faudra faire en forêt. «J'ai 300 acres de boisés; c'est une question d'années, peut-être 4 ou 5, avant de tout nettoyer. Le bois mou est tout cassé» constate Jean-Paul Lafontaine.

«À Val-Racine, il y en a un, paraît-il, qui ne fera pas de sucre ce printemps. Et pour le bois, est-ce que les compagnies vont être en mesure d'absorber autant de bois? Il va falloir que l'industrie de transformation se concerte pour utiliser en priorité tout ce qui est tombé avant de pratiquer de nouvelles coupes.»

À Piopolis, les producteurs agricoles se sont serrés les coudes. Et sans l'aide des orga-

nismes gouvernementaux. Dans le rang des Grenier, Jocelyn Grenier a eu recours comme tant d'autres à sa génératrice. Une autre résidence s'est raccordée pour répondre à des besoins essentiels. Les animaux ne semblent pas, là non plus, avoir souffert de la tempête de verglas. «On ne fait pas la traite en même temps qu'on fait descendre le foin du silo.

Alors, on débranche un secteur pour en raccorder un autre.» De 12 à 15 gallons de diesel par jour et voilà l'autosuffisance assurée.

Le seul désagrément dans la maison, l'absence d'eau chaude. Une situation qu'on savait temporaire et dont la famille s'est finalement assez bien accommodée compte tenu des circonstances hors de leur contrôle. «Mainte-

nant qu'on a vécu ça, mon prochain achat sera une génératrice de 45 000 watts. Toute l'alimentation voulue pour répondre à tous les besoins.»

Jean-Paul Lafontaine de renchérir: «Si j'ai un voeu à faire c'est que chaque producteur, chaque entreprise ait sa propre génératrice avec un pouvoir de dix jours. Si ça s'est produit une fois, qui sait!»



Un paysage aussi dévasté à Val-Racine. (Photo L'Écho)



Dans l'érablière de Raymond Lafontaine, entre Piopolis et Val-Racine, Christian et son oncle Jean-Paul n'ont pas retrouvé la même forêt jardinée qui avait nécessité tant de soins. (Photo L'Écho)



Dans le rang des Grenier à Piopolis, Jocelyn Grenier et son fils Jean-Pascal, 2 ans, ont gardé le fort. Le troupeau n'a manqué de rien malgré la panne localisée dont souffraient les résidents de ce chemin. (Photo L'Écho)



## Le droit ou le bon sens

Non, je n'ai pas eu d'électricité depuis la tempête de verglas.

Oui, comme chacun de mes voisins, j'ai avisé Hydro-Québec de notre panne commune.

Oui on s'est entr'aïdés, on s'est débrouillé.

Oui, ailleurs chaque membre de ma famille y compris deux bébés et leurs deux grands-parents de 87 ans, ont été privés d'électricité.

Sur ma radio à piles, j'ai écouté Radio-Canada à CBF diffusé par l'antenne voisine du cinéma.

J'ai appris à la radio que notre verglas était un désastre national plus vaste que l'inondation du Saguenay, que la grêle dans les plaines de l'ouest ou que l'inondation de Winnipeg de l'an passé.

Le 12 janvier, je recontacte avec Hydro-Québec pour vérifier l'acheminement de notre avis de panne dans notre secteur. J'apprends que tous nos avis antérieurs n'ont pas été enregistrés. Et alors! Il n'y a pas de quoi paniquer, nous sommes des centaines de milliers dans la même situation. J'enregistre donc mon avis pour mes voisins et tout mon secteur.

De quel droit devrais-je être servi en premier, avant les deux cents personnes en panne environ dans chacune des municipalités de notre MRC? Des équipes travaillent partout. Ou est le scandale? Que la plainte soit enregistrée le 12 ou le 6 janvier, quelle différence?

Dans ce désastre, tous travaillent, s'organisent, se mobilisent, se réorganisent, s'ajustent, décident de priorités. Sous quel prétexte seriez-vous plus important que les autres si vous n'êtes pas un hôpital, un poste de pompiers ou un poste d'ambulances ou le quartier général des autorités de sécurité ou de protection civile?

Pourtant, le 13, des maires (non je ne les nommerai pas, ce n'est pas nécessaire), des citoyennes et des citoyens ont récriminé à la radio parce qu'ils venaient d'apprendre qu'Hydro-Québec ignorait que leur municipalité était en panne. Et puis après? Il ne fallait pas être une lumière pour imaginer qu'Hydro-Québec ne pouvait détenir une information parfaite à chaque minute pour chaque petite municipalité du pays dans ce désastre national. C'est bien là la preuve que sans l'électricité, ces maires et ces personnes ne sont pas des lumières et ne brillent pas par leur intelligence. Chaque maire et chaque citoyen est responsable d'établir ses communications et de les vérifier à chaque jour s'il le faut sans se fier au système d'enregistrement par ordinateur ou par téléphone et sans être assez naïf ou imbécile pour croire qu'il n'y aura aucune erreur humaine dans un pareil désastre.

En cas de désastre national, le droit et les contrats de service ne sont plus adéquats pour dicter la conduite des gens et ça n'a pas de bon sens de s'en plaindre. Il est curieux de constater que les plaignants qui ont chialé comme des bébés à la radio sont tous des fédéralistes convaincus qui en profitent pour bâcher sur Hydro-Québec, créature de René Lévesque. Ils ont manqué de jugement et n'ont pas de bon sens.

Le seul reproche intelligent que l'on pourra faire à Hydro-Québec après le désastre, c'est de ne pas avoir eu le bon sens il y a trente ans de budgéter l'enfouissement des fils à l'abri des intempéries. Ça, ça aurait eu du bon sens.

**Pierre Greffard  
Lac-Mégantic**

## Mise au point du maire de Nantes

Lionel Gilbert, maire de la municipalité de Nantes, tient à faire une mise au point concernant «certaines madames» du rang de la Languette.

J'ai eu plusieurs rencontres avec la Sûreté du Québec pour leur signaler les pannes de courant qui existaient dans les rangs de Nantes, y compris le village. Certains rangs ont été privés d'électricité à compter de mercredi le 7 janvier et le village le 8 janvier. S'il n'y a pas eu de centre d'hébergement, c'est que nous avons eu une pénurie d'eau parce que les réservoirs du village sont alimentés par deux puits artésiens avec pompe électrique. Donc pas de courant, pas d'eau. Un des puits n'est pas encore fonctionnel, Hydro-Québec étant dans l'impossibilité de le réparer avant au moins une semaine.

En date du 13 janvier, nous en sommes à

construire une nouvelle ligne, l'ancienne était complètement démolie par le verglas. En attendant, nous avons été obligés d'avoir l'aide des cultivateurs avec leur génératrice pour monter le niveau des réservoirs. Dès qu'on a eu un puits en opération, avec une faible réserve d'eau, une salle à l'hôtel de ville avec cuisinière et frigidaire a été offerte; l'offre a été refusée. Les pompiers volontaires ont aussi effectué une visite dans les rangs.

La patinoire n'est pas en opération, donc elle n'a pas été éclairée par une génératrice. C'est complètement faux la déclaration de ces madames, qui se plaisent à détruire la réputation des autorités municipales. Peut-être qu'un chèque supplémentaire aurait tout calmé.

**Lionel Gilbert  
Maire de Nantes**

## La solidarité fait fondre le verglas

Quoi de plus beau qu'un feu d'amour! Cette épreuve que subit le Québec et l'Ontario fait voir que chez nous la solidarité est là. Les preuves sont faites.

Ce feu d'amour est là pour ne jamais s'éteindre. La sécurité publique, la Croix-Rouge, les bénévoles, nos gouvernements, chapeau pour ce feu d'amour qui dégage tendresse, respect de la vie, écoute face à celui qui souffre, qui a mal, très mal.

Vous connaissez mon esprit critique; cependant mon admiration à cette générosité est sans limite. À la place de ce verglas se dessine un cœur. Merci aux généreux donateurs de toutes sortes. Merci à ceux et celles qui reçoivent les sinistrés. Que cette flamme d'amour demeure à jamais parce que le monde s'aime.

**Suzanne Gendron  
Sherbrooke**

## Lieu saint ou théâtre?

En tant que chrétien, je suis affligé d'apprendre qu'aura lieu dans une église catholique un concert de musique populaire par le groupe Sweet People. D'ailleurs, je ne fais que partager l'opinion et l'intention de Celui envers qui nous faisons supposément profession de croire, de Celui envers qui ces églises sont consacrées.

Notre glorieux Roi et Sauveur Jésus-Christ n'a-t-il pas fait un sévère reproche aux gens qui utilisaient le temple de Jérusalem pour d'autres fins que pour lesquelles il avait été voulu par le Créateur? C'est à dire l'adoration de Dieu, la réparation pour nos péchés, la louange pour ses bienfaits et la demande pour ses grâces.

Le Pape Jean-Paul II, notre pasteur commun, le chef visible du corps mystique de Jésus-Christ, a déjà déclaré dans un document: Outre le culte rendu au Seigneur, seuls les concerts de musique sacrée sont permis dans une église catholique et que par conséquent les concerts profanes y sont interdits.

Ne devrait-on pas plutôt tenir cette représentation de Sweet People à l'arène par exemple, ou

bien dans une autre salle? Mais pas dans une de nos églises catholiques.

Chers amis, ne laissons pas faire ces choses sans réagir. Tant que ce concert aura lieu à l'église Ste-Agnès de Lac-Mégantic, boycottons-le. Manifestons respectueusement notre désaccord à M. le curé et à l'archevêché.

Enfin, je termine par cette réflexion: Dieu est infiniment bon, il est vrai, mais il est également infiniment juste. On ne se moque pas indéfiniment du Seigneur. Comme le meilleur des pères, le Tout-Puissant a été «obligé» pour ainsi dire d'employer la verge pour ramener son peuple dans le droit chemin, lorsqu'il n'écoutait plus la loi ni les prophètes. Dieu ne change pas! Si les individus de notre société décadente ne se convertissent pas, si nous continuons d'outrager le bon Dieu, en méprisant ses commandements, son Église, la Très Sainte Vierge Marie et les saints et que la verge du Seigneur nous frappe, alors nous pourrions faire notre «mea culpa.»

**Jacques Parent  
Notre-Dame des Bois**

## Hommage à la bonté des gens

Nous voulons remercier de tout coeur le Dr Daniel Brochu, tout le personnel des Soins Optima, les ambulanciers, les infirmières du CLSC pour leurs bons soins, leur professionnalisme.

Merci aussi à notre entourage, nos enfants si dévoués et attentifs. À la famille Dostie avec leur généreuse solidarité, réconfort, voiturage, etc. Merci à nos voisins pour le déneigement de notre entrée de cour, particulièrement à Léon Dostie si dévoué et généreux, à messieurs Adrien et Roger

Bolduc pour le déneigement du toit de notre maison et à tous nos amis.

C'est dans la maladie et l'impuissance que nous voyons la bonté des gens. Et il y en a beaucoup. Quelqu'un a déjà dit: le mal fait beaucoup de bruit comme un arbre qui tombe, mais le bien est doux et silencieux comme l'herbe qui pousse.

**Alexis et Rose-Hélène Lapointe  
Lac-Mégantic**

## Une collecte de bois pour les sinistrés

Sensibles aux difficultés qu'éprouvent les familles sinistrées de la Montérégie durement frappées par la tempête de verglas et l'interruption des services d'électricité, les techniciens ambulanciers de Lac-Mégantic prennent l'initiative d'une collecte de bois de chauffage et de bois d'allumage dont elles ont un urgent besoin.

Des bénévoles se tiendront dans le stationnement du Carrefour Lac-Mégantic, entre 10h00 et 14h00, aujourd'hui dimanche, le 18 janvier, pour recueillir les bûches, peu importe la quantité de chaque don.

Les personnes qui voudront faire un don en argent pourront le remettre aux ambulanciers sur place qui se chargeront de le déposer dans le fonds d'aide aux sinistrés créé récemment par les ambulanciers du Québec.

Le maire de la ville, Jean Campeau, a encouragé l'initiative et s'est engagé à trouver, via le centre de coordination de la protection civile, une municipalité

de la zone sinistrée où sera dirigé le chargement de bois recueilli dimanche. Les citoyens de Lac-Mégantic pourront donc enfin mettre l'épaule à la roue et

souscrire à l'élan de solidarité du Québec tout entier. Les ambulanciers vous attendent, dimanche dans le stationnement du Carrefour.



Bruno Fillion et Daniel Boulé ne peuvent demeurer insensibles au drame qui touche les sinistrés de la Montérégie. Ces deux ambulanciers ont été à même de constater l'ampleur de la tragédie qui les touche et veulent maintenant l'appui de la population pour acheminer du bois de chauffage dans les foyers encore privés d'électricité.

**L'ÉCHO**  
de Frontenac

Hebdomadaire régional  
Fondé en 1929

5040 Boul. des Vétérans  
Lac-Mégantic G6B 2G5

Envoi de Poste-publications  
Enregistrement No 07516

(819) 583-1630 Fax: (819) 583-1124

8 975 copies  
en vente le samedi

### Abonnement

MRC du Granit 1 an : 29,90\$  
2 ans : 52,90\$  
Extérieur du pays 1 an: 90,00\$

(Ces prix incluent la TPS et la TVQ)  
Toute reproduction de textes, annonces ou photos  
est interdite sans autorisation spéciale de l'éditeur

Éditeur  
Gaétan Poulin

Rédacteur en chef  
Rémi Tremblay  
Directeur des ventes  
Michel Pilotte

Journaliste  
Claudia Collard

Contrôleur  
Suzanne Poulin

Montage / publicité  
Danielle Poulin  
Marco Charrier

Secrétariat  
Lucie Durand  
Manon Orichefqui  
Christina Veilleux

Photocomposition  
L'Écho de Frontenac

Impression  
Groupe Quebecor Inc.



## Le Club acéricole du Granit lance un appel à la solidarité

Initialement formé pour aider ses membres à mieux affronter les réalités d'un marché de plus en plus exigeant, le Club acéricole du Granit a pour le moins changé de vocation. Un virage à 180 degrés qui s'est traduit par une rencontre d'urgence pour la quarantaine de producteurs que réunit l'organisme ainsi que par un appel à la solidarité aux personnes désireuses de donner de leur temps pour remettre en fonction les réseaux de tubulure détruits par le verglas.

Claudia Collard

Le conseiller technique du Club, Simon Trépanier, a passé une partie de la semaine dernière à réunir les informations nécessaires pour tenir une rencontre

expresse avec les membres de l'organisme vendredi. Un cours en quelque sorte, où divers aspects techniques ont été abordés afin de renseigner les producteurs le mieux possible sur l'état de la situation.

L'ingénieur forestier demeure toutefois prudent dans ses allégations. «L'expérience passée, basée sur des tempêtes de verglas de moindre envergure que celle qu'on vient de connaître, prouverait que le rendement de l'entaille ne serait pas affecté par les branches cassées.» Selon toute vraisemblance, l'intensité de la pluie verglaçante aurait été moindre qu'en Montérégie, ce qui porte M. Trépanier à croire qu'une partie des

établières endommagées serait encore viable pour 1998.

N'empêche que c'est la consternation totale au sein des membres du Club acéricole du Granit. Soixante-dix pour cent des 40 membres en règle auraient subi des dommages considérables à leur érablière. «Dans de nombreux cas, un énorme pourcentage de branches se sont retrouvées au sol, brisant au passage les réseaux de tubulure servant à récolter la sève d'érable. On a aussi constaté le bris de poteaux et de fils électriques alimentant

les cabanes à sucre et les stations de pompage», transmet Simon Trépanier.

Les membres du Club ont résolument besoin de bénévoles, d'où l'appel à la solidarité qu'ils lancent présentement. Le regroupement s'engage à fournir le logement, la nourriture ainsi que des assurances adéquates à tous ceux et celles qui voudraient fournir un coup de main. Faute de main-d'oeuvre locale, les producteurs acéricoles affectés ne voient pas comment ils pourront être prêts pour la coulée au printemps prochain.

«En plus d'être brisée à de nombreux endroits, la tubulure est très souvent enlisée dans 5 à 10 centimètres

de glace. De plus, les outils supplémentaires qu'exige la réparation de ces réseaux sont tout simplement introuvables. Finalement, l'immense quantité de branches au sol ralentit considérablement les travaux. Bref, nous avons besoin d'aide!»

Que ce soit pour une seule journée ou pour une semaine complète de travail, les personnes souhaitant apporter leur soutien aux producteurs de sirop d'érable membres du Club peuvent rejoindre M. Trépanier durant les heures de bureau au 583-0780 ou encore sans frais au 1-888-583-0780. Le soir et les fins de semaine, il est possible de contacter le conseiller technique au 583-5532.

## Le ministre Julien annule sa visite

(RT)- Les producteurs acéricoles du Granit avaient bon espoir de recevoir la visite du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Guy Julien, attendu à Lac-Mégantic dans la journée de vendredi, mais un contretemps a forcé le ministre à annuler la rencontre.

Le président des acériculteurs de l'Estrie, Gérard Sévigny de Nantes, a appris jeudi matin que le ministre était retenu ailleurs au Québec et qu'il remettrait à plus tard la tournée qu'il devait entreprendre en Estrie et en Beauce pour constater de lui-même l'étendue des dommages dans les

établières à la suite de la tempête de verglas.

Selon M. Sévigny, l'état lamentable dans lequel se retrouvent les érablières justifie une action du gouvernement du Québec. «Nous voulions rencontrer le ministre Julien, d'abord pour le sensibiliser à la situation que vivent les acériculteurs et lui demander d'aider dans un premier temps ceux d'entre eux qui veulent entailler ce printemps. Cava coûter une fortune pour remettre de l'ordre là-dedans.»

Certains producteurs venaient d'investir jusqu'à un million de dollars pour profiter d'un marché qui s'annonçait intéressant, d'autant plus que la

banque de sirop qui a déjà contenu une trentaine de millions de gallons est aujourd'hui à sec.

Le pire pour les producteurs c'est que certaines érablières ne pourront pas retrouver leur potentiel de production avant une cinquantaine d'années, pas avant la prochaine génération d'arbres.

«Chez nous c'est une perte totale. C'est effrayant de voir ça. Même la relève est finie!» déplore le président des acériculteurs. Chez ces gens, on espérait beaucoup de la visite du ministre Guy Julien. Qu'il démontre au moins de la solidarité et qu'il répande un peu d'espoir.

## Les services sociaux et de santé sur un pied d'alerte

(CC)- Les établissements de santé de la MRC du Granit disposaient de 37 places destinées à des personnes nécessitant des soins particuliers en cas de panne majeure. Dès le début de la tempête de verglas, le directeur par intérim du CHLM, Jacques Lareau, s'est affaîré à établir les contacts avec les autorités concernées de façon à demeurer sur un pied d'alerte.

Quelques appels ont été logés au Centre hospitalier Lac-Mégantic pour signifier un

besoin d'hébergement temporaire. «Évidemment, on favorisait l'entourage de cette clientèle, les aidants naturels. Mais des places étaient offertes si cette alternative n'avait pas été possible», explique M. Lareau.

Les CHSLD La Maison Paternelle de Lac-Mégantic, Lambton et Saint-Ludger disposaient respectivement de 6, 9 et 8 lits en plus de 14 autres du côté de l'hôpital. Par ailleurs, Jacques Lareau informe que le CLSC Maria-Thi-

beault aurait assuré la présence d'intervenants sociaux dans le centre d'hébergement, qui aurait été aménagé dans la polyvalente Montignac advenant un sinistre généralisé. «On avait mis en place toute une mécanique si les autorités municipales nous avaient signalé des problématiques psychologiques. En fait, on s'est assuré d'être sur un pied d'alerte pour répondre aux demandes touchant la santé des gens.»

### SUPER VENTE

## Tissus au carré



**RABAIS DE 10% à 50% sur tissus et coupons**

<b>RABAIS DE 50%</b> sur patrons Burda	<b>RABAIS DE 10%</b> sur tous les accessoires	<b>RABAIS DE 15%</b> sur la laine
<b>COURS</b> Nouvelle session de cours de tricot et de couture. Information au magasin. <i>Bienvenue à tous!</i> Lucie Boulet Charest		<b>RABAIS DE 20%</b> sur patrons Simplicity

### DÉMONSTRATION

**Démonstration de machines à coudre et surjetteuses P.F.A.F.F.**  
Une représentante de la compagnie sera sur place  
**Judi 22 et vendredi 23 janvier 1998**  
de 13h00 à 21h00  
Bienvenue à tous!

**4992, rue Dollard Lac-Mégantic**  
**583-2935**

À voir sans faute

# LA SUPER VENTE D'ENTRÉE

chez Denis Boulet Meubles inc.

4575 rue Laval, Lac-Mégantic 583-1470

du 19 au 31 janvier 98

## Lorsque Lac-Mégantic subit les affres du verglas...

Quelque 250 résidents de Lac-Mégantic ont été privés d'électricité en raison de la tempête de verglas, qui a aussi dépouillé la municipalité de plusieurs arbres. Un spectacle de désolation par endroits, quoique la situation soit de bien moindre envergure que celle vécue en Montérégie. Le territoire de la ville et de la région demeurait toutefois sujet à des pannes de courant en début de semaine, dû à l'accumulation de glaces sur les conduits électriques.

Claudia Collard

C'est justement parce que la situation n'était pas rétablie hors de tout doute que le directeur du service de la Sécurité publique, Jean Girard, a transmis qu'aucune cueillette de couvertures et de divers items

pour les autres régions sinistrées ne sera organisée par la Ville. Les initiatives personnelles demeuraient toutefois possibles.

Les démarches d'intervention pour composer avec les effets dévastateurs du verglas ont été enclenchées le jeudi 8 janvier sur l'heure du midi. «J'ai eu une réunion avec Jean Girard pour appliquer le plan d'urgence si nécessaire. La polyvalente Montignac aurait servi de centre d'hébergement; des contacts ont été pris avec la commission scolaire à cet effet», relate le maire Jean Campeau.

L'émondage des arbres a débuté dans la soirée du jeudi grâce au concours de la brigade des pompiers. Dès vendredi, un contracteur était embauché pour le reste de la semaine, les effectifs et les équipements de la municipalité ne pouvant à eux seul pallier à la rage

de mère Nature. Les rues présentant un danger ont été barrées jusqu'à ce que le ramassage des branches soit complété. Ce fut le cas pour le boulevard des Vétérans entre Stearns et Thibodeau, la rue Champlain entre Laviolette et Cousineau ainsi que pour la portion de la rue Bernier comprise entre Laval et Letellier. En outre, le tronçon de Nadeau situé entre Laval et Letellier a été fermé parce que des films électriques trop bas risquaient de causer une panne de secteur.

Le sectionnement des câbles provoqué par la chute des arbres a engendré des pannes électriques dans certains secteurs de la ville à partir du jeudi. Une partie des rues Baie-des-Sables et Cousineau (entre Dollard et Papineau incluant l'intersection de Champlain) est tombée dans la noirceur de même que les rues Letellier, Lapointe et la section de Laval située à l'angle de ces deux dernières artères. M. Girard communique que le tout a été réactivé entre le 10 et le 11 janvier, mis à part quelques cas isolés où c'est l'entrée électrique de la résidence qui a subi des dommages.

Le directeur de la Sécurité publique évalue à 250 le nombre de sinistrés à Lac-Mégantic. «Un policier

s'est rendu dans chacune des résidences touchées par une panne électrique pour s'assurer que les gens étaient en sécurité. Finalement tous disposaient d'un chauffage d'appoint où étaient allés s'installer ailleurs», transmet-il.

Les appels au poste de police municipal ont été nombreux, du 8 au 10 janvier, particulièrement durant la journée alors qu'une demande d'assistance n'attendait pas l'autre. «Les deux patrouilleurs en fonction avaient toujours un appel en attente.» En plus des personnes signalant un bris quelconque, plusieurs avaient grand besoin de se faire sécuriser. «Des gens voulaient juste qu'on les rassure et parler leur faisait du bien», explique Jean Girard.

Le maire de Lac-Mégantic ne sait pas encore combien la tempête coûtera à la municipalité. Chose certaine, ce genre de dépense n'était pas prévu au budget de 1998. Il souhaite évidemment qu'une aide gouvernementale sera accordée à la Ville et informe que les frais inhérents au verglas pourront aussi être pris à même le surplus accumulé, lequel dépasse le demi-million de dollars.

«D'ici une semaine, on sera fixé sur les coûts. L'important, c'est d'abord d'assurer la sécurité des gens.» M. Campeau ajoute que le plan d'urgence devra faire l'objet d'une révision au cours des prochains mois.



La chute de branches provoquée par le verglas a obligé la fermeture de certaines artères de la municipalité. (Photo L'Écho)



Des scènes comme celle-ci étaient fréquentes à Lac-Mégantic. (Photo L'Écho)

# Pensez à votre retraite

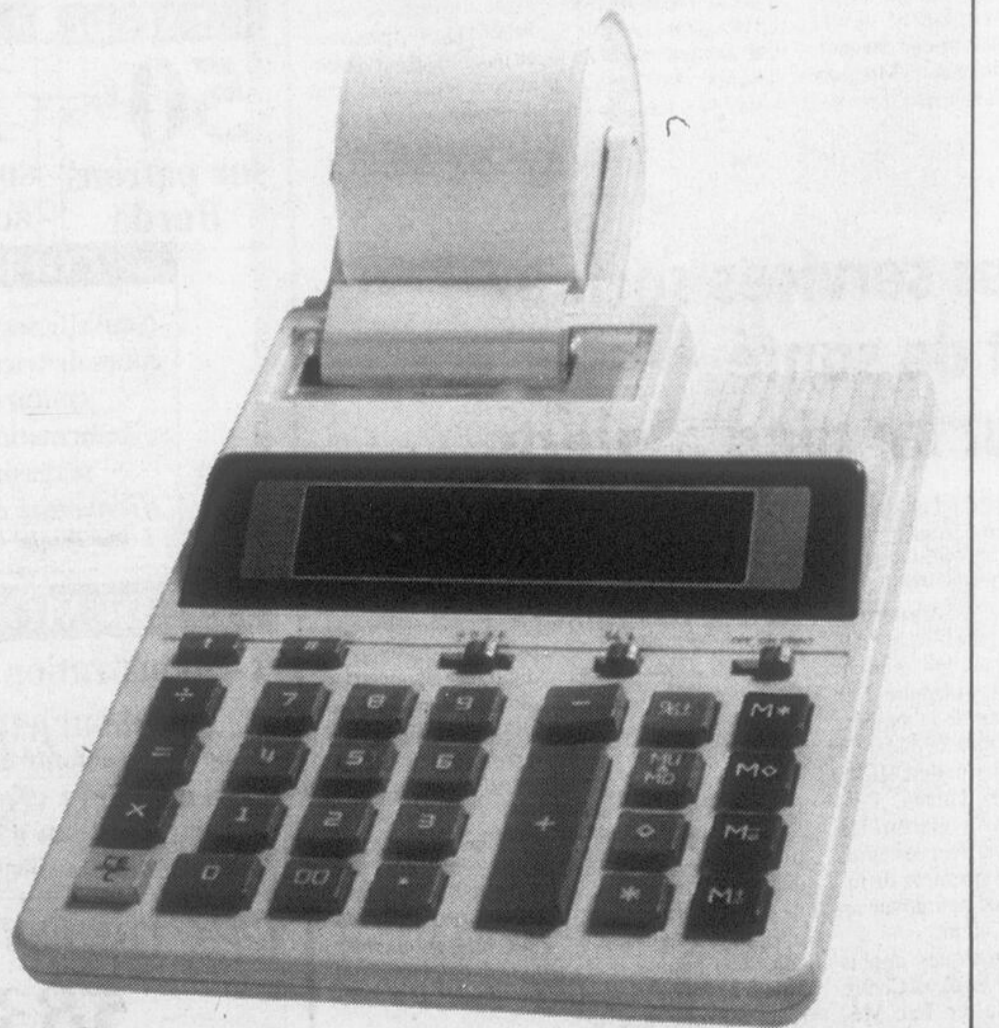
La planification financière étant devenue une priorité pour un nombre de plus en plus grand de particuliers, des décisions importantes doivent se prendre dans les prochaines semaines afin d'optimiser les crédits fiscaux auxquels ont droit bon nombre d'entre eux.

Dans la sécurité de son foyer, le consommateur cherche à faire le bon choix parmi tous les produits et régimes sur le marché. **L'Écho de Frontenac publiera un cahier spécial dimanche le 25 janvier 1998** sur l'ensemble de ces produits, comme les REER, afin d'informer ses lecteurs sur les services proposés par ses différents annonceurs.

Si vous croyez au potentiel d'une région comme celle de la MRC du Granit, où le taux de chômage demeure le plus bas en Estrie et où les salariés comptent parmi les plus économes et les plus prudents, en terme d'épargne et d'investissements, vous ne voudrez pas manquer cette chance de participer à notre effort d'information.

Michel Pilotte  
directeur des ventes  
(819) 583-1630

**L'ÉCHO**  
de Frontenac



## «Ici c'est la Floride et là-bas l'enfer!»

Parmi les scènes carrément «débiles», de l'aveu même des témoins, des sinistrés qui se font voler leur brassée de bois de chauffage dans la cour de dépôt; des chicanes autour d'un rondin; une vieille dame que l'ambulancier Daniel Boulé a découvert assise dans sa cuisine sans chauffage refusant de quitter pour ne pas laisser seul le cadavre de son chat mort gelé sur le plancher, au pied de sa chaise; l'armée, la police et les véhicules de secours partout; les mauvaises odeurs dans certains centres d'hébergement; les trous dans certaines rues impraticables comme si des bombes y étaient tombées; des visions désolantes et la fatigue... L'épuisement d'une marée de bénévoles et de travailleurs venus de partout en province et de l'extérieur prêter main forte aux secouristes. «En comparaison, ici, c'est la Floride» dira Daniel Gendron, l'un des quatre techniciens ambulanciers qui ont fait partie de la première vague de secours partie de Lac-Mégantic.

### Rémi Tremblay

De retour du «front» mercredi midi, avec Bruno Fillion et Daniel Boulé, un quatrième membre du groupe Pierre Caron ayant choisi de rester sur place, Daniel Gendron a tout juste eu le temps de saluer et de

prodiguer quelques conseils aux membres de la deuxième vague, tous ambulanciers eux aussi, Claude Plante, Jean-Claude Mercieret Jeannot Labrecque, avant de reprendre son poste de garde auprès du service d'ambulances de sa localité.

«C'est en voyant

les informations à la télévision qu'on s'est dit qu'il fallait faire quelque chose nous autres aussi. Comme nous n'étions pas en devoir, on est allé quatre là-bas dans un véhicule personnel, lundi matin, pour se rapporter à la Coopérative des techniciens ambulanciers de la Montérégie. En chemin, on a eu droit à un premier aperçu de l'ampleur des dommages.»

Assigné au groupe de soutien de Greenfield Park, Daniel Gendron a pu constater que le volume d'appels avait triplé à la centrale, jusqu'à 320 appels par jour, pour répondre à toutes sortes de cas, allant de l'intoxication au monoxyde de carbone, l'hypothermie, les fractures lors d'une chute sur la glace, et souvent une très grande détresse.

«Ce qu'ils vivent là-bas (le triangle in-

fernal) c'est rien de moins que des mesures de guerre. Jour et nuit, les soldats et les policiers patrouillent, vérifient et sortent les gens de leur logement quand ils les savent en danger. À St-Constant, les pylônes sont tombés dans la ville.»

En quarante-huit heures, Daniel et ses collègues de Lac-Mégantic ont eux-mêmes vécu à un rythme d'enfer. Des quarts de travail de 12 heures en ligne, plus les 12 autres heures en disponibilité au cas où! «Là où j'étais assigné, le plan d'urgence fonctionnait très bien. L'expérience que nous avons pris là c'est énorme! Bien sûr, tu manges quand tu peux, il n'y a plus d'horaire qui vaille, plus de conventions collectives, mais le côté positif est l'entraide; des techni-

ciens ambulanciers de Québec, de Trois-Rivières, La Malbaie, Joliette.»

Au retour dans sa ville natale, impossible pour lui de voir les choses même les plus banales du même oeil. Alors imaginez sa surprise lorsqu'il s'est fait répondre à la Sécurité publique que le Ville de Lac-Mégantic était elle-même sur un pied d'alerte et qu'elle ne pouvait appuyer aucune initiative de secours à l'endroit des sinistrés de la Montérégie et des autres communautés locales parmi les plus touchées.

«On est juste douze gars ici (des techniciens ambulanciers) mais douze gars capables de s'organiser» ajoutera André Laflamme qui sert aussi comme pompier volontaire à Lac-Mégan-

tic. Il veut absolument être du prochain contingent et partir à son tour aussitôt qu'il sera disponible pour relever ses confrères qui travaillent jusqu'à 36 heures sans répit.

Dans cette situation de crise qui affecte encore des centaines de milliers de concitoyens des régions sinistrées, les techniciens ambulanciers ont été les premiers à mettre sur pied un Fonds d'aide aux sinistrés de la Montérégie. L'argent qu'ils comptent amasser par cette campagne de souscription sera versé à la Croix-Rouge et sera ensuite redistribué selon les besoins à la population.

Les 61 ambulanciers de la province qui sont allés assister les services ambulanciers de la Montérégie se proposent de donner l'équivalent d'une journée de travail en salaire. Pour le public

qui veut aussi contribuer, les dons en chèques et mandats-poste sont acceptés à l'adresse suivante:

Caisse d'économie des syndicats nationaux, 1601 de Lorimier, Montréal (Québec), H2K 3M5.



Daniel Gendron revient des zones sinistrées, ébranlé par l'ampleur des dommages et la difficulté pour les communautés de surmonter l'épreuve. (Photo L'Écho)

## Des pannes dans 18 des 22 localités

(RT) - La tempête de verglas a plongé dans le noir plus d'un millier de citoyens habitant 18 des 22 municipalités de la MRC du Granit, pour des périodes allant de quelques heures à plusieurs jours.

En date de mercredi matin, 14 janvier 6h00, ils étaient encore 1043 abonnés d'Hydro-Québec privés d'électricité sur le territoire de la MRC. Les municipalités les plus affectées: Notre-Dame des Bois avec 187 foyers, Piopolis avec 174, ainsi que Stratford 163.

Dans la journée de mardi, à Frontenac, le nombre de foyers sans électricité est passé de 222 à 119 mais durant la nuit d'autres abonnés sont tombés en panne, de sorte qu'ils étaient 126 le matin venu à partager le même sort. À Lac-Mégantic, on en dénombrait 79, surtout sur le Chemin Baies-des-Sables et certaines rues du nord de la ville. À Marston il en restait toujours une vingtaine, 48 à Lac-Drolet où la situation s'est beaucoup améliorée dans la seule journée de mardi, 39 à Woburn, 37 autres à Lambton, 33 à Milan, 29 à St-Romain, 25 à Nantes, 17 à Audet moins d'une quinzaine à Risborough et Gayhurst, 7 seulement à Val Racine, plus que

5 à Ste-Cécile et 3 à St-Sébastien.

Une porte-parole de la Société d'État, Danielle Gauvin, a jeté un peu de lumière sur la rumeur qui circulait à Lac-Mégantic quant à la possibilité qu'un ou plusieurs pylônes ne tombent, risquant ainsi de plonger dans le noir toute la ville. Mardi après-midi, vers 15h30, Hydro-Québec a avisé le détachement de la Sûreté du Québec de Lac-Mégantic de fermer la route Notre-Dame, dans la municipalité de Nantes, à toute circulation en raison du risque que représen-

taient des fils sous tension de son réseau de transport abaissés au-dessus de la route en raison d'une surcharge de glace. «Il n'est pas question, du moins pour le moment, de procéder au déglacage parce qu'il y a encore beaucoup de fluctuations sur le réseau» confiait la porte-parole.

En tout, à l'ouest de Thetford Mines, 47 municipalités ont connu des problèmes d'alimentation en électricité en raison de poteaux tombés ou de fils coupés le long du réseau de distribution d'Hydro-Québec.

## Rumeur démentie

Hydro-Québec a tenu à démentir, jeudi, la rumeur à l'effet qu'elle planifiait une interruption du service d'électricité de 48 heures dans les environs de Lac-Mégantic au cours des prochains jours. Cette information n'est absolument pas fondée. Elle est fautive. Hydro-Québec affirme qu'elle ne planifie aucune interruption de quelque durée que ce soit dans ce territoire.

Au contraire, disent ses porte-parole, le rétablissement du service chez les clients en panne se poursuit sans relâche.

**ENCORE beaucoup à FAIRE!**



Les Amputés de guerre

# Le voici, il est arrivé!

## Le tout nouveau QUADRUNNER 500 4x4 1998

# SUZUKI



2760, rue Laval  
Lac-Mégantic  
**583-5266**

GARAGE  
**Réjean Roy**

## Gérer la croissance de son entreprise

Le prochain déjeuner-conférence en gestion des ressources humaines se déroulera le jeudi 22 janvier, de

7h30 à 9h30, au restaurant l'Aubergine. Le comité de main-d'œuvre accueillera pour ce cinquième dé-

jeuner France Brunelle, spécialiste en développement des organisations chez France Brunelle et Associés, ainsi que Paulin Tardif, président du conseil et chef de la direction de Bestar inc. Le sujet: la gestion de la croissance de l'entreprise: faut-il la poursuivre, la freiner? Comment s'organiser? Pour réserver, Louise Turgeon (819) 583-4411, poste 228.

## L'alcool au volant... ça brise des vies!

## Trois incendies signalés sur le territoire

(CC)- La brigade des pompiers de la région de Mégantic a dû intervenir sur trois lieux d'incendie au cours des derniers jours. Dans la nuit du 10 janvier, le feu s'était déclaré dans un mur situé à l'arrière d'un foyer d'une maison privée d'électricité, au 538 de la route 161 à Frontenac. Des dommages ont été causés par la fumée ainsi qu'au mur et à une partie de l'entretoit, qui ont dû être ouverts

lors de l'opération d'extinction. L'incendie a été maîtrisé à 3h20, soit environ une demi-heure après l'alerte.

Toujours ce samedi, un feu de cheminée a pris naissance dans une demeure située au 4072 du rang 5 à Marston. Les pompiers ont procédé aux vérifications d'usage dans le cadre de cette intervention pour laquelle aucun dommage n'est rapporté.

Il en fut tout

autrement deux jours plus tard sur la 26<sup>e</sup> rue du Domaine Martin de cette même municipalité, alors que les flammes ont causé d'importantes pertes dans une résidence. Le feu allumé dans le foyer a traversé un mur, pour se propager dans l'entretoit puis sortir à l'extérieur de la demeure. Cet incendie a été signalé aux pompiers à 8h24 lundi.

\*\*\*\*\*

Un individu qui avait commis le vol

d'environ 500\$ en espèces dans un restaurant de la route 161 à Nantes au cours de la nuit précédente, a été appréhendé à son domicile de Lac-Mégantic le matin du 9 janvier par des agents de la SQ qui n'ont eu qu'à suivre... ses traces de pas dans la neige! L'homme en question, qui avait toujours l'argent en sa possession, a avoué son crime lors de l'arrestation.

\*\*\*\*\*

Pour 2300\$ d'ou-

tils ont été volés dans une cabane à sucre encore en construction dans le rang 1 de St-Ludger. Ce méfait a été commis dans la nuit de mardi à mercredi.

\*\*\*\*\*

Une motoneige demeurée par mégarde à l'extérieur dans la cour d'un concessionnaire automobile de la rue Laval a été subtilisée dans la nuit du 13 au 14 janvier. Il s'agit de modèle Bombardier MXZ 1993, de couleur jaune.

## MORISOD SWEET PEOPLE

en spectacle



INVITÉ SPÉCIAL : ANDRÉ PROULX

Pour la première fois à Lac-Mégantic

Dimanche 1<sup>er</sup> février 1998  
20h00 à l'Église Ste-Agnès

Billets en vente chez Jean Coutu

## Bientôt au Japon

En classe terminale au baccalauréat en Sciences politiques et économiques au Collège Militaire Royal du Canada à Kingston, Ontario, Valérie Bouffard, originaire de Stornoway, se prépare à partir dans quelques semaines pour représenter le Canada lors de la *First International Cadets Conference* qui aura lieu au Japon du 5 au 11 mars.

Valérie, qui est la fille de Solange Bouffard, défendra les

couleurs de son pays lors de cet événement qui regroupera dix nations invitées. Le thème sur lequel elle doit débattre traite de la perspective canadienne de la paix dans le monde. Toute la conférence se déroulera en anglais.

Ci-contre, Valérie Bouffard, de Stornoway au Japon pour représenter le Canada.



## La gestion au féminin

Suzanne Blanchet, seule femme à la tête d'une papetière au pays, donnera une conférence lors d'un déjeuner organisé par la Chambre de commerce de la région de Mégantic au restaurant l'Aubergine le mardi 20 janvier à 7h30. Celle

qui assume la présidence et la direction de Perkins, une filiale de Cascades, traitera notamment de gestion au féminin dans un milieu où la prédominance masculine atteint 88%. Âgée de 39 ans, Suzanne Blanchet met tout en oeuvre pour faire

de Perkins le premier fabricant de papiers tissus au Canada. Formée en administration et en comptabilité au Collège de Sherbrooke et à l'Université du Québec à Trois-Rivières, elle est devenue contrôleur des Industries Cascades à la fin des années 1970.

C'est à titre de vice-présidente exécutive qu'on lui a donné le mandat de redresser Perkins en 1995. Désormais, l'entreprise qu'elle préside depuis le 22 avril 1997 occupe 25% des parts du marché canadien, ce qui la place au second rang de son industrie.

Papiers Perkins Ltée a du reste remporté un Mercure 1997 dans la catégorie marketing-grande entreprise. Une rationalisation de la gamme de produits et un repositionnement adéquat ont permis à l'entreprise présidée par Mme Blanchet de mettre l'emphase sur les produits les plus rentables, ce qui s'est traduit par une croissance intéressante des ventes, laquelle classe la compagnie comme le manufacturier ayant le taux de rentabilité le plus élevé de son industrie en Amérique du Nord.

Les personnes intéressées à prendre part au déjeuner-causerie sont priées de réserver au 583-4662.

## ÉPARGNE-RETRAITE

Certaines réalités sont difficiles à avaler

(Des taux d'intérêt de 3%, par exemple...)

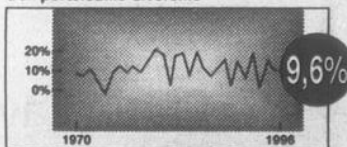
Mais faciles à contourner



**Marquis Bourque**  
conseiller en placement

5240, boul. des Vétérans  
Lac-Mégantic (Québec)  
G6B 2G5

Rendement annuel moyen composé d'un portefeuille diversifié\*



\* Composition du portefeuille: 1/3 en actions canadienne 1/3 en obligations canadiennes et 1/3 en bons du Trésor (calcul du rendement basé sur les indices de marché correspondants)

Les faibles taux d'intérêt offerts ces jours-ci par les titres à revenu fixe traditionnels présentent au moins un avantage...

Ils nous rappellent qu'une approche de placement solide doit faire appel à une combinaison de plusieurs types de placement... Car c'est leur amalgame, obtenu à l'aide de conseils éclairés, qui vous assure à long terme un rendement satisfaisant.

Cette année, brisez les frontières de votre RER...  
**Pensez diversification.**  
Et appelez-nous dès maintenant.

**LÉVESQUE  
BEAUBIEN  
GEOFFRION**

Visitez notre "Web-RER" avant de compléter votre cotisation!  
<http://www.lbg.ca>

Bur.: (819) 583-6035  
ou 1-800-463-1664

Lévesque Beaubien Geoffrion  
Nous gérons les placements les plus importants au monde:  
**les vôtres!**



# Frontenac s'était préparée au pire

La municipalité de Frontenac a été passablement touchée par le verglas qui s'est abattu sur une bonne partie de la province. Le maire Jean-Denis Cloutier estime à 350 le nombre de personnes privées d'électricité durant un certain temps. Bien que le sous-sol de l'église Saint-Jean-Vianney était prêt à servir de centre d'hébergement, les sinistrés ont réussi à se débrouiller autrement, la plupart disposant d'un chauffage d'appoint. Mais sur le terrain, les pertes sont considérables. Dans la seule nuit du 8 au 9 janvier, pas moins d'une cinquantaine d'arbres ont dû être abattus.

Claudia Collard

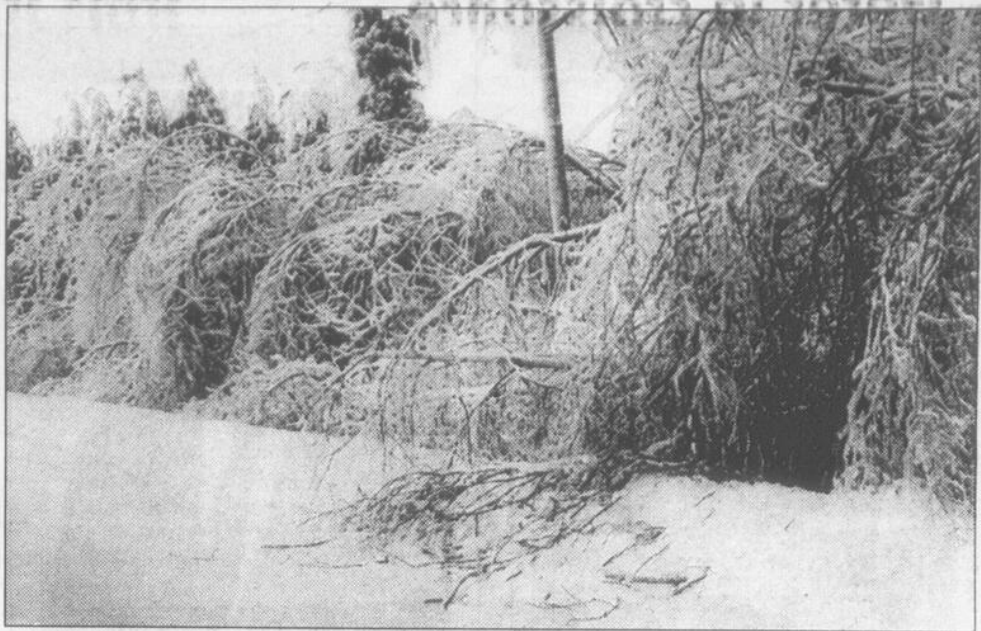
«La secrétaire municipale est exceptionnellement rentrée au travail vendredi (le 9 janvier) et lundi afin de téléphoner à deux reprises dans chacune des résidences privées d'électricité pour s'assurer que les gens étaient en sécurité. On a aussi fait adapter notre génératrice à la boîte électrique de l'église par des électriciens qualifiés pour que le sous-sol de l'église demeure adéquat comme centre d'hébergement, même en cas de panne d'électricité dans le village», décrit le maire de Frontenac.

Dès la soirée du jeudi, une personne a été

embauchée pour demeurer dans l'église jusqu'à 22h00 en cas de besoin alors qu'une autre a été assignée à l'émondage pour prêter main-forte aux travailleurs de la voirie. «Un employé devait sabler les chemins et laisser l'autre seul pour couper les branches présentait un trop grand danger.»

Les pannes de courant ont affecté les citoyens dans les rangs 3, 4 et Trudel ainsi que sur le chemin de Woburn, où un champ d'épuration s'est notamment déversé dans un sous-sol. «Les pompes du secteur Laroche, qui fonctionnent habituellement à l'électricité, ont dû être vidées.» M. Cloutier mentionne que l'opération débutée jeudi a dû se poursuivre jusqu'à lundi, les pompes ne se vidant pas aussi rapidement que prévues. «Les employés de la voirie ont installé une génératrice pour régulariser la situation.»

Selon le maire de Frontenac, la tempête de verglas coûtera entre 500\$ à 600\$ à la municipalité. En dressant son bilan, Jean-Denis Cloutier a insisté plusieurs fois sur l'importance d'avoir gardé un contact avec les sinistrés. «Ce n'est pas tout le monde qui disposait de batteries pour écouter la radio. Le téléphone était parfois le seul moyen pour rejoindre les gens, pour leur dire d'être bien et de leur dire s'ils avaient besoin de quoi que ce soit.»



Dans le rang 3 à Frontenac, le paysage a complètement été transformé par le verglas. (Photo L'Écho)

9 - le dimanche 18 janvier 1998 - L'Écho de Frontenac

## La prudence demeure de mise

«Dû à l'accumulation importante de glace sur la ligne principale de transport d'électricité pour toute la région, la ville demeure vulnérable à une panne majeure», a émis le maire de Lac-Mégantic Jean Campeau par voie de communiqué mardi.

Par mesure préventive, il est donc recommandé d'avoir certains items à la portée de la main: lampes de poche, piles, radio à piles, bougies et trousse de premiers soins.

L'accumulation de glace sur les branches d'arbres pouvant causer des blessures, la municipalité interdisait toujours la circulation piétonnière et automobile sur le boulevard des Vétérans entre Stearns et Thibodeau ainsi que sur la rue Nadeau (entre Vanier et Lauzon) au moment d'aller sous presse. L'émondage des arbres représentant un

danger pour la population débute par les artères les plus touchées.

Par ailleurs, la municipalité demande aux résidents de ne pas accumuler les branches qu'ils ont coupées sur leur propriété en bordure des rues et des trottoirs mais de les conserver sur leur terrain afin que celles-ci ne nuisent pas aux opérations de déneigement. Des directives sur la procédure de ramassage seront émises ultérieurement.

Les opérations de collecte sélective et de cueillette des ordures se poursuivent comme à l'habitude à Lac-Mégantic et l'eau de l'aqueduc municipal est toujours potable.

Enfin, les pannes d'électricité doivent être directement signalées à Hydro-Québec au 1-800-790-2424.

## ESPACE VERT

### Emblème de l'hiver?

Quand la couleur des fleurs manque au jardin, d'autres scènes la remplacent. Le bleu pur d'un ciel d'hiver forme une superbe toile de fond pour les baies rouges éclatantes du viburnum opulus qui succèdent à ses fleurs blanches et à son rutilant feuillage d'automne.

En hiver, quand ses rivaux sont endormis, le vert à la vigueur renouvelée, devient couleur triomphante. Ses formes et ses textures sculptent le paysage aux emplacements autrefois colorés, leur donnant un intérêt nouveau. Buis et ifs forment de parfaits topiaires, les troènes des haies bien nettes. Certaines couleurs restent présentes dans les feuillages dorés, bleus ou argentés de nombreux arbres.

Le blanc, couleur de neige et de givre, est tout à fait approprié pour les massifs d'hiver. Par temps doux il incline à la nostalgie des jours plus éclatants. L'absence de couleurs vives sera compensée par le charmant spectacle des graminés et des capsules de graines, telles celles de la clématite.

Feuilles et branches en différents tons de vert, aux textures variées, produisent des effets splendides qui permettent de transformer le jardin et de lui donner ainsi un nouvel intérêt.

Le printemps, obéissant au rythme inexorable de la vie, va bientôt succéder à l'hiver et la couleur recommencera à réapparaître au jardin.

Rachel Nadeau  
Lac-Drolet

**Métal Laroche inc.**

Atelier de fabrication de composants de métal (Plate Shop)  
• Shear • Brake • Poinçon  
Soudure de tous genres  
Equip. de tôlerie  
Coupeur au plasma  
Vente de métal  
Grue 18 tonnes et service de camion à mat télescopique (12 1/2 tonnes)

Jacques Laroche, prop.  
583-5451  
583-3150  
fax: 583-2896

3965, rue Québec-Central  
Lac-Mégantic

## REFAIRE SA SANTÉ

De plus en plus de produits apparaissent sur le marché. À la Coop du Levant, on fait pour vous une sélection des meilleurs produits rapport qualité/prix. Pas moins de 5 naturopathes sont à notre disposition pour mieux répondre à vos préoccupations-santé...

**PROBLÈME DE FOIE** TOP CURE ou HERBARAPHANUS HÉPATOL (radis noir - artichaut et pissenlit)

**ANTI-INFLAMMATOIRE** GRIFFE DU DIABLE - GLUCOSAMINE Homéopathie Formule I Recweg

**BAISSE D'ÉNERGIE** ÉNERGIN (5 sortes de ginseng)  
Spiruline 16,75\$ Ginseng 2,49\$ Gelée royale 2,79\$

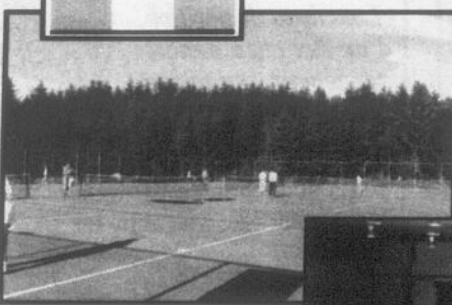
### SPÉCIAUX

Café INKA 250 gr	3,35\$	Pains de blé entier ou avoine	1,79\$
Pastilles contre la toux	2,59\$	Échinacé Vogel	12,49\$
Baume du tigre 18 gr	seulement 2,49\$	(Agit comme un anti-biotique pour lutter contre grippe-otite, sinusite et rhinite)	

**COOP du LEVANT**  
aliments naturels  
5335 Frontenac - Lac-Mégantic - 583-1516

## PENSIONNAT - EXTERNAT POUR GARÇONS

COLLÈGE DU MONT SAINTE ANNE



- ▶ Internet
- ▶ Projets missionnaires
- ▶ Plein air
- ▶ Musique

- ▶ Hockey
- ▶ Basket-ball
- ▶ Badminton
- ▶ Judo



Études intégrées à l'horaire.

Entraînement enrichi et sports étudiants

SEANCES D'INFORMATION ET EXAMENS D'ADMISSION

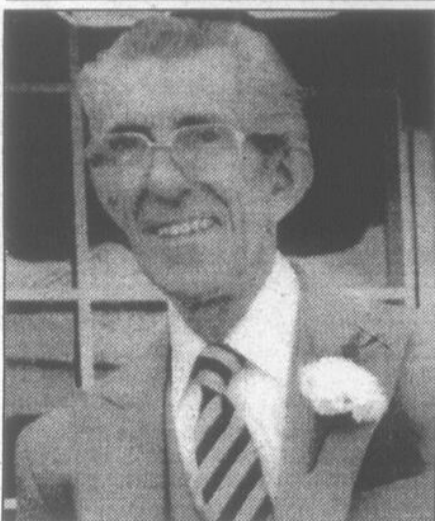
SAMEDI 17 JANVIER À 14 h  
DIMANCHE 25 JANVIER À 14 h

2100, chemin Sainte-Catherine Rock Forest (819) 823-3003

# DÉCÈS

FLEURIMONT

## BOUCHER Normand



Le 21 décembre 1997 est décédé au CUSE, site Fleurimont, à l'âge de 80 ans, Monsieur Normand Boucher (fondateur des guitares Roland), époux de Fernande Robidas. Il était domicilié à Fleurimont et autrefois de La Patrie.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendre et belles-filles: Claude (Louise V.) La Patrie, Louise (Mike Regan) Bellefeuille Ont., Richard (Nathalie Cabana) Rock Forest, Martine de Sherbrooke; ses 8 petits-enfants: Jérôme, Alexandre, Nicolas, Stéphanie, Mathieu, Clovis, Samira et Anne-Sophie; ses 2 arrière-petits-enfants: Mylène et Dawson; ses soeurs et ses beaux-frères: Jeanne Doré (Léonard St-Pierre) Québec, Rita Boucher (J. Paul Duval) St-Jean Port-Joli, Huguette Boucher (Bertrand Leclerc) L'Épiphanie; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rhéa Montigny (feu Maurice Boucher) St-Isidore, Simone Roy (Armand Robidas) St-Malo, Gaston Robidas (Ginette Marquis) St-Malo, Normand Robidas (Lucille Fontaine) Coaticook, Louisette Robidas (Rolland Jeffers) Colebrook ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église de St-Pierre de La Patrie, le 23 décembre 1997. Le service funèbre a été célébré par Monsieur l'abbé Gilles Baril, assisté de Monsieur l'abbé Daniel Gilbert et du diacre Marcel Prince.

Le cercueil était porté par MM: Jérôme Boucher, Alexandre Boucher, Nicolas Boucher, Clovis Boucher, Robin Boucher, Mathieu Regan.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.  
Direction des funérailles:  
Centre Funéraire Jacques & Fils inc.  
Jean-Pierre Jacques, P.D.G.

GOULD

## GAGNON Gaston



Le 5 janvier 1998 est décédé au CUSE, site Fleurimont, à l'âge de 82 ans, Monsieur Gaston Gagnon, époux de Jeanne Lapointe. Il était domicilié à Gould.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jadette (Patrick Arnald-Nellis) Sorel, Marc (Simone Doyon) Fermont, Gisèle (Jacques Turgeon) Rock Forest, Serge E. de Rock Forest, Jocelyne (Gilles Leblanc Trois-Rivières, Alain (Thérèse Dumont) Brossard, Mario (Lise Lanouette) Fermont, Luc de St-Constant; ses petits-enfants: Jocelyn Gagnon, David Nellis, Joël Gagnon, France Gagnon, Martin Gagnon, Denis Turgeon, Annie Turgeon, Nathalie Gagnon, Geneviève Gagnon, Isabelle Gagnon et Bruno Turgeon; ses arrière-petits-enfants: Olivier Nolin, Julie Nolin, Roxane Gagnon, Mathieu Gagnon, Dominic Gagnon, Catherine Turgeon et Audrey Turgeon; ses frères et soeurs: Yvonne Gagnon de Berlin, N.H., Eugène Gagnon de Palm-Désert, Californie, Fernande Gagnon de St-Hyacinthe, Clémence Gagnon de Sherbrooke ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Ste-Marguerite de Lingwick, le 9 janvier 1998. Le service funèbre a été célébré par Monsieur l'abbé Yvon Bilodeau.

Le cercueil était porté par MM: Jocelyn Gagnon, Joël Gagnon, Martin Gagnon, Bruno Gagnon, David Nellis, Denis Turgeon.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction des funérailles:  
Centre funéraire  
Jacques & Fils inc.  
Jean-Pierre Jacques, P.D.G.

LAC-MÉGANTIC

## HUOT Marcel



Le 1<sup>er</sup> janvier 1998 est décédé au CUSE, site Fleurimont, à l'âge de 75 ans, Monsieur Marcel Huot, époux de Hélène Campeau. Il était domicilié à Lac-Mégantic.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils: Bruno Huot (Diane Breault) Lac-Mégantic; ses petits-enfants: Cédric, Cynthia, Emilie, Emmanuel, Gabriel et Valérie Huot; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Luc (Réjeanne Michaud) Brossard, Gaston (Colette Vaillancourt) Magog, Gérard (Édith Rodrigue) Lac-Mégantic, Thérèse (André Roy) St-Lambert, Claude (Pierrette Breton) St-Bruno, Raymond (Claudette Poirier) St-Honoré, Fernande (Alcide Larochelle) Thetford-Mines, Germaine Poirier-Campeau d'Asbestos, Yvonne Blais-Campeau de Lac-Mégantic ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en la paroisse de Ste-Agnès, le 3 janvier 1998. Le service funèbre a été célébré par Monsieur l'abbé Gilles Gingras.

Le cercueil était porté par MM: Jacques Leblanc, Benoit Martin, Sauveur Nadeau, Lauréat Poulin, Louida Vigneault, Oliva Vigneault.

Les porteurs du drapeau des Chevaliers de Colomb: Gaston Blais, assisté de Normand Vaillancourt et de Hervé Morin.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction des funérailles:  
Centre funéraire Jacques & Fils inc.  
Jean-Pierre Jacques, P.D.G.

COURCELLES

## LAPIERRE Mlle Marguerite



Le 12 décembre 1997 est décédée au C.H. Catherine de Longpré, à l'âge de 75 ans, Mademoiselle Marguerite Lapière. Elle était domiciliée à Courcelles.

Elle laisse dans le deuil ses frères, ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Gérard (Lévana Lemay), sr. Claire S.S.F.A., Olivier (feu Simone Bernard), Marie-Anne (feu Floriand Drouin), l'abbé Joseph, Jeanne D'Arc (feu Jean-Paul Lavallé), Martine (feu Carmel Beaudry), Monique (feu Maurice Veilleux), Marc (Elliette Fortin), Marie-Reine, Véronique (Jean-Louis Talbot); ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église de Ste-Martine de Courcelles le 15 décembre 1997. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Lucien Nadeau assisté de M. l'abbé Joseph Lapière.

La quête par Gaston Tardif et Léonide Couture.

Le cercueil était porté par MM: Etienne Lapière, Victor Lapière, Noël Lapière,

Laval Lapière, Pierre Beardy et Donald Beardy.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.  
Direction Funéraire  
Jacques & Frères Inc.  
565, 13<sup>e</sup> Avenue  
La Guadeloupe

COURCELLES

## ROY Mme Elphège Longchamps

Le 21 décembre 1997 est décédée au C.H. Hôtel Dieu de Québec, à l'âge de 91 ans, Madame Elphège Roy, épouse de Roméo Longchamps. Elle était domiciliée à Québec et autrefois de Courcelles.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses frères, ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Armand Longchamps, Ernest Longchamps, M. et Mme Ovide Longchamps, M. et Mme Napoléon Longchamps, Thérèse Longchamps, M. et Mme Tharcicuis Rouillard, M. et Mme Pierre Longchamps ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Ste-Martine de Courcelles, le 23 décembre 1997. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Lucien Nadeau.

La quête par: Léon Longchamps et Benoit Longchamps.

Le cercueil était porté par MM: Jacques Longchamps, Léon Longchamps, Benoit Longchamps, Charles Longchamps, Luc Fortin et Luc Longchamps.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.  
Direction Funéraire  
Jacques & Frères Inc.  
565, 13<sup>e</sup> Avenue  
La Guadeloupe

REMERCIEMENTS  
AU SACRÉ-COEUR  
DE JÉSUS  
pour faveur  
obtenue  
P. C.V.

### Sincères Remerciements



Vous êtes venus nombreux, parents, amis pour partager notre peine. Les mots ne peuvent suffire pour exprimer toute notre reconnaissance pour les nombreux témoignages de sympathie, offrandes de messes, fleurs, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de **M. Alcide Hamel**, survenu le 22 décembre 1997 à l'âge de 91 ans et 3 mois. Votre présence et votre soutien de quelque manière que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort durant ces heures pénibles.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ses enfants

Lors de la disparition  
d'un être cher, honorez  
sa mémoire, en faisant  
parvenir votre don à:

La Fondation du Centre  
Hospitalier Lac-Mégantic Inc.  
3569 Laval, Lac-Mégantic  
G6B 1A5

### Sincères Remerciements

Mme Hélène Gosselin et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui par offrandes de messes, fleurs, cartes de sympathie, visites au salon, assistance aux funérailles ou par quelque manière que ce soit leur ont apporté courage et réconfort lors du décès de

M. Albert Gosselin  
survenu le 16 décembre 1997  
à l'âge de 83 ans

Ils leur en sont très reconnaissants.  
Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

### Sincères Remerciements



Son caractère droit, la bonté de son coeur et son sourire lui gagnaient l'affection de tous ceux et celles qui l'entouraient.  
Lors du décès de

MONSIEUR CONRARD MAROIS  
SURVENU LE 9 DÉCEMBRE 1997  
À L'ÂGE DE 61 ANS et 5 MOIS

vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par votre présence, fleurs, offrandes de messes ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral nous ont été d'un grand réconfort. Nous ne saurions vous dire toute notre gratitude.

Mme Jeannine Patry  
et les membres des familles Patry et Marois

### Sincères Remerciements

Vous êtes venus nombreux, parents, amis pour partager notre peine. Les mots ne peuvent suffire pour exprimer toute notre reconnaissance pour les nombreux témoignages de sympathie, lors du décès de

MONSIEUR FERNAND FILLION de St-Sébastien,  
survenu le 24 décembre 1997.

Votre présence et votre soutien de quelque manière que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort durant ces heures pénibles.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. Nous vous en sommes très reconnaissants.

Son épouse Fridolyne, ses enfants et ses petits-enfants

# DÉCÈS

ST-GÉDÉON

## GIROUX Alexandra

Au CUSE Pavillon Fleurimont est décédée à la naissance, bébé Alexandra Giroux, fille d'Édith Nadeau et de Renaud Giroux, domiciliés à St-Gédéon.

Outre ses parents, elle laisse dans le deuil, sa soeur Chloé; ses grands-parents: Léopold Giroux (Alozia Boulet) St-Gédéon, Ginette Nadeau (St-Robert), Jean-Louis Nadeau de St-Gédéon ainsi que plusieurs oncles et tantes, parents et amis.

La cérémonie des Angés s'est déroulée en l'église St-Gédéon, le 17 janvier.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.

Direction des funérailles:  
Centre Funéraire du Granit  
Manon Grenier, D.G.

SHERBROOKE

## TURGEON Mme Cécile

Le 15 janvier 1998 est décédée au C.U.S.E. Site Bowen Sud, à l'âge de 83 ans, Madame

REMERCIEMENTS  
AU SAINT-ESPRIT  
pour faveur  
obtenue  
P. R.T.

### MONUMENTS FUNÉRAIRES

*Les Pierres du Souvenir*  
Au service de la région depuis 1954  
Nous sommes ouverts 6 jours par semaine  
- Directement de l'atelier - Service de lettrage au cimetière

**Famille Bolduc, prop.**  
608 Principale, Lac-Drolet G0Y 1C0  
Atelier 819-549-2637  
1-800-567-2637

MESSE ANNIVERSAIRE

Une messe 1<sup>er</sup> anniversaire sera célébrée dimanche, le 25 janvier 1998 à 10h en l'église de Ste-Agnès en la mémoire de

**MME EMMA BRESSE-BOULET**

Parents et amis sont invités à y assister. Ses enfants, petits et grands.

Cécile Turgeon, épouse de feu Joseph Denis, fille de feus Édouard Turgeon et Annie Gaulin. Elle était domiciliée à Sherbrooke et autrefois de Lac-Mégantic.

Elle laisse dans le deuil; ses frères, ses soeurs, beau-frère et belles-soeurs: Paul-Emile (feu Juliette L'Orange) Lac-Mégantic, Yvonne (feu Roland Royer) Sherbrooke, Estelle Turgeon-Baker de Santa Anna Ca., Marcelle (feu Léonce Royer) Santa Anna, Ca., Jean-Claude (Dorette McDuff) Woodbridge, Va., Jean-Réal (Rolande Lavallière) Loretteville, Gilles (Thérèse Blais) Ottawa, Jacques (Denise Richard) St-Élie, Micheline de Montréal, Louise de St-Élie, Diane (René Bougeasson) La Plaine; son beau-frère: Raymond Bégin (feu Jeanne D'Arc Turgeon) aussi plusieurs autres beaux-frères et belles-soeurs de la famille Denis ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se dérouleront samedi, le 17 janvier 1998, en l'église Christ-Roi, à 14h 00.

Inhumation ultérieure à St-Élie D'Orford.

Nos plus sincères condoléances aux membres des familles éprouvés par le deuil.  
Direction Funéraire Coopérative Funéraire de l'Estrie  
530 Prospect Sherbrooke  
Louise Lanctôt, d. g.

# OPINIONS

## Confiance en la justice

(Cette lettre a été adressée au ministre de la Justice du Québec, Serge Ménard, au secrétaire du Conseil de la magistrature du Québec, M. le juge Jean Alarie et au député de Frontenac-Compton, Jean-Guy Chrétien.)

Récemment, le juge Louis Carrier prononçait une sentence de

deux ans moins un jour dans une cause de viol collectif. Cette agression impliquait trois individus qui ont séquestré une adolescente de dix-sept ans pendant plusieurs heures, l'ont agressée à plusieurs reprises, par voie anale et vaginale, et l'ont maintenue dans le vide du haut d'un balcon. Le

juge justifiait sa sentence en s'appuyant, entre autres, sur le fait que le témoignage d'un médecin ne mentionnait «aucun bleu, aucune violence physique du moins prouvable».

Ces paroles perpétuent une vision réductrice de la violence, la liant à la présence de bleus, de lacérations, de

marques. Une agression sexuelle est par définition même un acte violent! De nombreuses femmes nous ont fait part de leur indignation et de leur consternation, nous demandant d'agir afin que cette situation ne puisse se reproduire.

Nous avons été heureuses d'apprendre que la cause serait por-

tée en appel. Cependant, cet événement n'est pas une exception. Les intervenantes qui accompagnent régulièrement des victimes d'agression sexuelle ou de violence conjugale sont trop souvent témoins d'une telle méconnaissance, parfois même de préjugés concernant la violence et ses impacts sur les victimes.

C'est pourquoi nous vous réclamons d'intervenir en demandant de réviser la loi pour que la violence psychologique soit reconnue au même titre

que la violence physique. Ceci, afin de restaurer auprès de la population, et particulièrement auprès des femmes victimes de violence, une meilleure confiance dans le système de la justice et de la magistrature. La formation des juges nous apparaît aussi un moyen à privilégier afin de les sensibiliser au phénomène de la violence faite aux femmes.

Les membres du conseil d'administration du C.I.R.F.

Marc Lecours  
Lac-Mégantic

## Il suffit d'une fois sur cent

Au début du «naufage» du verglas, un haut responsable d'Hydro-Québec affirmait que les pylônes n'étaient pas nécessairement conçus à toute épreuve et que les évaluations sur lesquelles la société s'était basée donnaient lieu que «oui» une telle chose

peut arriver. «Ça peut arriver une fois sur cent ans». On savait un peu là le risque à courir et couru.

La cause de l'effondrement des pylônes: l'alliage métallique ou la structure elle-même qui ne serait pas assez fort. Les structures seront sûrement

renforcées sinon remplacées pour pallier à leur affaïssement et résister à l'impact d'un nouveau verglas. Plus de risque à prendre.

Ça peut arriver une fois en cent ans. Eh bien, ça vient d'arriver. Une fois sur cent ans c'est un pour cent! Quelle ne serait pas la joie d'un

«mini-lotiste» de savoir que ses chances de remporter le gros lot sont de un pour cent?

Pouvons-nous nous permettre de croire que notre société d'État, Hydro-Québec, pourra nous préserver d'autres pannes de si longues durées pour certains et qui immobilisent une

grande partie de la population et une grande partie de notre économie, sans compter les désagréments et l'inconfort vécus par cette situation. Nous devons faire preuve de patience et de tolérance. Si les structures demeurent inadéquates à d'éventuelles intempéries,

nous aurons encore le un pour cent de risque, le «une fois sur cent ans». La fois sur cent, comme on l'a vu, c'est pas nécessairement la 99<sup>e</sup> année au bout!

## Vandalisme à Baie-des-Sables

Vous le savez, Baie-des-Sables se veut un lieu récréatif où tous et chacun s'amuse en famille et entre amis. Il est très décevant de constater que certains s'amusent plutôt à gâcher le plaisir des autres et ce, en commettant des actes de vandalisme sur des biens qui sont au service des usagers du

centre pour leur sécurité et leur confort.

Aucune semaine ne s'est passée depuis l'ouverture des sentiers et des pentes sans que des bris ne soient affligés aux pancartes, au refuge et à d'autres structures. De plus, plusieurs tubes ont été dérobés. Ce geste se veut tout à fait gratuit

puisque'il existe un seul fabricant au Québec, éliminant toutes chances aux voleurs de les revendre dans notre province. Tous ces incidents ont un impact important sur la bonne marche du centre de ski et de glissade sur tube, sans compter les frais importants qu'ils occasionnent. De plus, tout

ceci crée des inconvénients majeurs à ceux qui travaillent à rendre leur journée d'activités plein air à Baie-des-Sables.

Deux à trois fois par semaine, des traces de motoneige et de véhicules tout-terrain sont remarquées par les membres du personnel.

Si vous avez des enfants qui utilisent ce type de motorisé qui vous appartient, nous apprécierions beaucoup si vous pouviez vous assurer qu'ils ne se promènent pas sur les terrains de Baie-des-Sables. Il en va de leur sécurité, surtout dans l'état actuel de nos forêts et de la conservation de nos sites.

Nous voulions faire part à la population de ce fléau que nous vivons en ce moment et nous espérons que cet article contribuera à faire cesser ces activités de destruction et ce, pour le plaisir de tous.  
Lisa Poirier, pour l'équipe de Baie-des-Sables

## AGENDA COMMUNAUTAIRE

### Lac-Mégantic

La consommation d'alcool d'une autre personne vous dérange-t-elle ou vous a-t-elle déjà dérangé? Si oui, AL-ANON peut vous aider car il y a dans cette fraternité des personnes qui vivent ou qui ont vécu la même chose que vous. Réunions le mardi et le vendredi à 20h00 au sous-sol du Centre récréatif inc., 4571 rue Champlain. Information pour Lac-Mégantic et les environs: 583-0469.

\*\*\*\*  
La Magnétothèque du Granit offre un service gratuit de lecture sur cassettes de livres, périodiques et autres. Tél: 583-3482.  
\*\*\*\*

Le CIRF de Lac-Mégantic tiendra un atelier sur l'automas-

sage le mercredi 21 janvier à 13h30, animé par les massothérapeutes Sylvie Bilodeau et Véronique Labrecque.  
\*\*\*\*

Dîner des retraités du gouvernement du Québec (secteur public et parapublic) le mercredi 21 janvier au Motel le Quiet. Pour réservations et informations: Martine Poirier au 583-0257 ou Samuel Therrien au 583-2232.  
\*\*\*\*

Club de l'âge d'or Soirée le samedi 24 janvier dès 20h30 à la salle des Chevaliers de Colomb. Bienvenue à tous.  
\*\*\*\*

Le café-rencontre sur l'emploi, nouvellement créé par des chercheuses et chercheurs d'emploi en collaboration avec l'organisme

Intro-Travail, souhaite la bienvenue au gens désirant réintégrer le marché du travail. La prochaine rencontre aura pour thème *Se partir en affaires* et se tiendra le mercredi 21 janvier à 13h00 au 4982 rue Champlain. Prière de réserver votre place au 583-2081.

### Saint-Sébastien

Le Comité d'action bénévole du Granit invite la population à assister à un tournoi de cartes le jeudi 22 janvier. Inscription à 9h30 au Centre Paul VI, salle du bas. Coût: 3\$. Chacun apporte son dîner, la soupe et le café seront servis gratuitement. Prix aux gagnants.

Avis: L'Agenda communautaire est uniquement mis à la disposition des organismes à but non-lucratif. Les annonces doivent parvenir avant 17h00, le mercredi précédant la date de parution désirée.

## ÉCHOS D'IL Y A 10 ANS

Extrait de notre édition du 19 janvier 1988

**DU NOUVEAU DANS LE DOSSIER MALAMUT** - Deux firmes américaines reconnues mondialement, la Snow Engineering du New Hampshire et la Éco-Syn du Colorado; ont été choisies par le holding Stewart-Mills-Cher pour présenter des offres de services en vue des travaux menant à la réalisation du village vacances du Mont Malamut, sur le massif du mont Gosford.  
\*\*\*\*

**BIENTÔT DES CONDOS** - Demeurés vierges de tout développement depuis la fin des activités de la Lake Mégantic Pulp, au milieu des années '70, les vastes terrains de la famille Stearns en bordure du lac Mégantic, à proximité du centre-ville, seront dans les prochains mois le lieu

d'un vaste chantier de construction pour l'exécution de la première phase d'un projet de construction d'unités de condominiums, projet global évalué à près de 10 M\$.  
\*\*\*\*

**TAUX DE SOLUTION REMARQUABLE** - Du nombre de plaintes au criminel reçues au quartier général de la SQ rue Laval, 69% d'entre elles ont été solutionnées. Un bon résultat, considérant que le nombre de plaintes a augmenté de 45% en 1987 par rapport à l'année précédente.

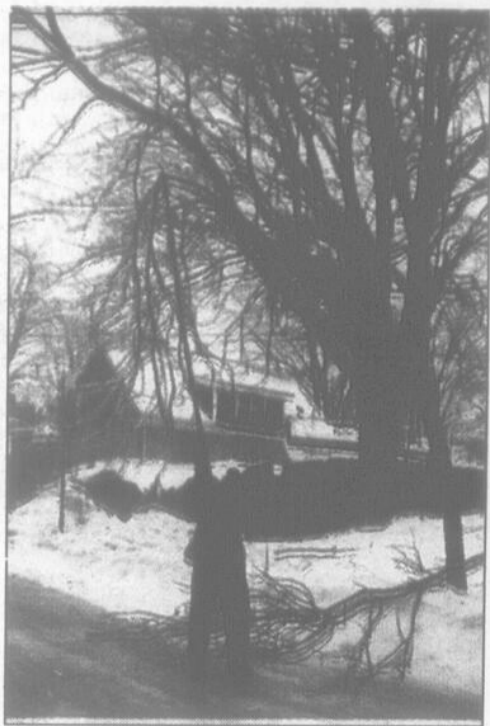
**IL Y A VINGT ANS**  
Deux individus de La Guadeloupe ont été accusés de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic, à la suite d'une perquisition de la GRC effectuée

dans deux résidences de cette municipalité. Neuf livres de marijuana, une balance ainsi que 2500\$ en argent ont été trouvés dans une des demeures.

**IL Y A TRENTE ANS**  
Le Méganticois Marcel Roy a été proclamé l'athlète par excellence de l'année au Québec par le quotidien La Presse. Pour la première fois dans l'histoire des Jeux panaméricains, le Canada a gagné une médaille d'or en cyclisme, décrochée par le principal intéressé.

**IL Y A QUARANTE ANS**  
La Société Saint-Jean Baptiste félicite le maire J.-Armand Drouin et ses échevins pour l'initiative de changer le nom de la ville Mégantic pour Lac-Mégantic.

**IL Y A CINQUANTE ANS**  
À Saint-Ambroise de Milan, Alpha Benoît, 5 ans, réveille sa mère à la vue des flammes et sauve ainsi tous les occupants de la maison.



Aux premières heures du verglas, jeudi, un employé de la ville s'affairait déjà à libérer les fils que des branches menaçaient. Ici, rue Kelly.



Rue Laval. Il faudra voir au printemps comment vont réagir les arbres ainsi dépouillés d'une partie de leur couvert.



Daniel Lambert de la SADEC, Simon Trépanier du Club acéricole et Marie-Josée Lepage du MAPAQ constatent les dégâts dans une érablière au lendemain de la tempête de verglas. La consigne regarder et sortir vite pour se protéger contre la chute incessante des branches.



Rue Champlain, une équipe d'émondeurs à l'oeuvre. Ce secteur a été fermé à toute circulation durant la fin de semaine en raison des risques de chutes de branches.



La rue Bernier a été durement éprouvée comme ici dans le voisinage de l'immeuble de la GRC et de l'entrée principale de la résidence des Soeurs Marianites.



Les employés de Bell ont été sollicités par des clients débranchés dans certains secteurs comme ici, rue Laurier.

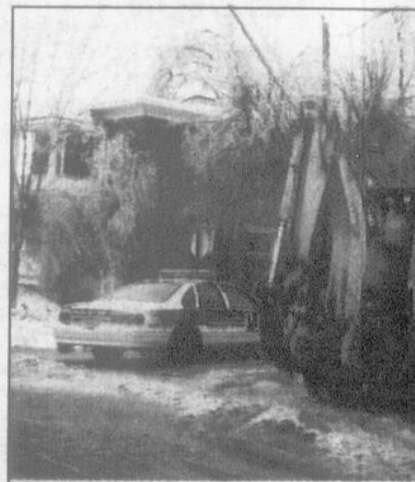


Lundi matin, le retour du soleil rendait le paysage quasi féérique depuis la rue Québec Central. Un piège de crystal étincelant.

# Quand le s'y m



Malgré tout ce fouillis, on ne déplorait pas de propriétés et personne n'a été blessé. Une seule branche d'à peine 16 pouces de long en comptant la glace épaisse qui l'enveloppait. La masse tombée au sol à l'échelle de

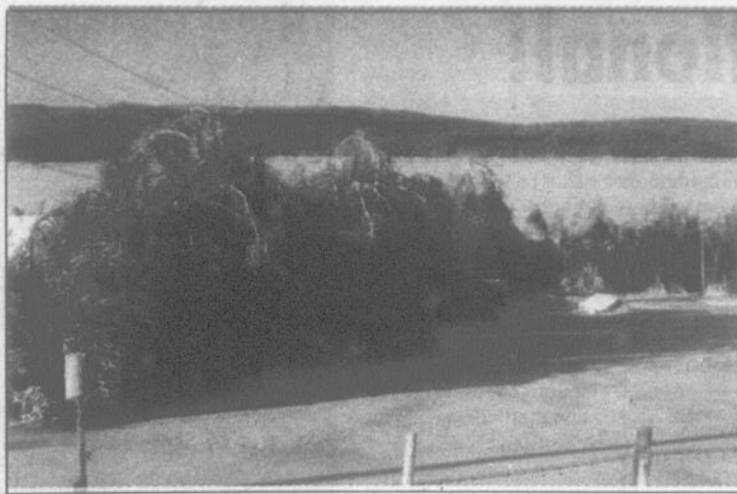


Employés municipaux et policiers ont été dépêchés sur le terrain de la catastrophe naturelle, pour cibler les arbres fragiles et intervenir pour sécuriser les abonnés du câble et du téléphone, la



Rue Morisson, les résidents ont mal dormi la nuit de vendredi. Au matin, le décor avait changé. Les gens en vacances sont moins ombrageux.

# le verglas met...



Partout la même soumission, comme la forêt inclinait de la tête sous les caprices de l'hiver.



Les écoles étant fermées jeudi et vendredi, nombreux sont ceux qui ont profité du congé pour regarder leur ville la tête bien haute.



ne déplore que peu de dommages aux  
été blessé. On a calculé qu'une fine  
s de longueur pouvait peser une livre,  
se qui l'emprisonnait. Alors imaginer  
échelle du territoire!



Autre scène, rue Champlain devant l'école Sacré-Coeur.



Les arbres étêtés se comptent par milliers. Un même spectacle désolant partout.



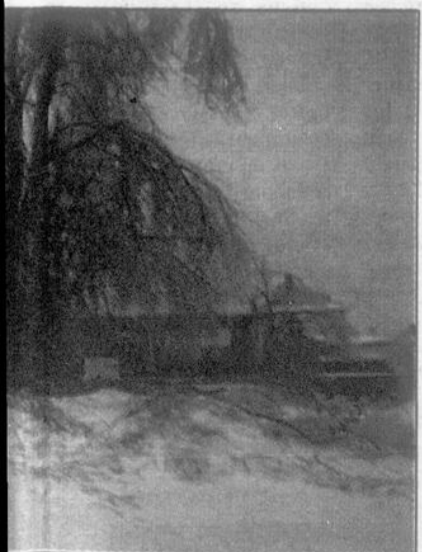
iciers ont eu fort à faire, au tout début  
pour cibler les secteurs jugés les plus  
écouriser la circulation. Pour des  
phone, la mésaventure débutait.



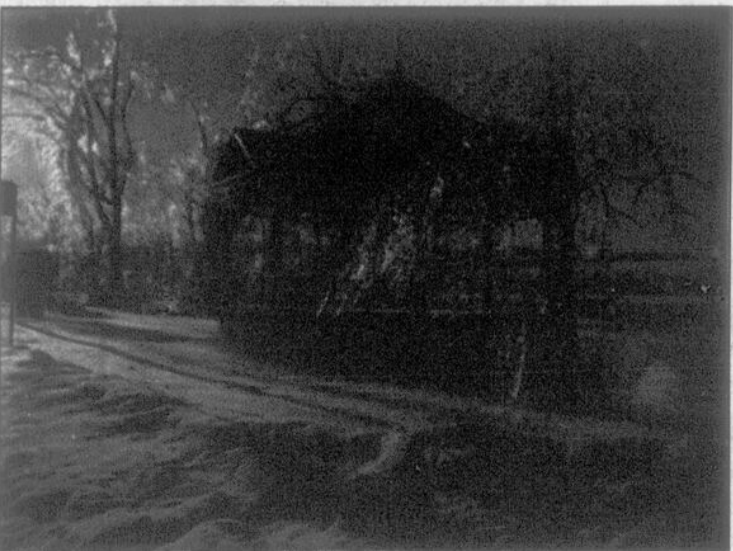
Rue Papineau. Un citoyen n'a pu attendre après les secours pour libérer son entrée de cour d'une grosse partie de l'arbre situé devant sa résidence. Aucun dommage apparent, ni au véhicule ni à la maison.



Dans le stationnement arrière du restaurant McDonald's, un curieux constate, impuissant, les effets du verglas.



ont mal dormi dans la nuit de jeudi  
or avait beaucoup changé. Le retour  
vacances dans le sud sera pour le



Le parc des Vétérans n'était guère fréquentable. Une partie du boulevard a été interdit à la circulation piétonnière et automobile.



Les arbres qui n'ont pas cassé faisaient peine à voir, rue Laval

# Ils sont champions bantam international!

Une fois de plus, la Ville de Lac-Mégantic a été représentée de façon honorifique au Tournoi international bantam de Sherbrooke qui se tenait du 26 au 30 décembre dernier. Connaissant

l'envergure et la popularité de ce tournoi prestigieux à l'échelle internationale, accueillant des équipes d'Europe, des États-Unis et de plusieurs provinces canadiennes, Lac-Mégantic fidèle à

ses bonnes habitudes a su tirer son épingle du jeu. Ce tournoi est sans nul doute celui qui retient le plus l'attention, autant des fervents amateurs de hockey que de la population en général, qui s'offre par le

biais de ces jeunes athlètes un spectacle de très haute qualité. C'est aussi le genre de tournoi que tous les entraîneurs convoitent dans le but de confronter leur stratégie et leurs connaissances en opposant leurs jeunes protégés aux meilleures équipes qui soient.

En tout, 16 équipes dans la classe CC se trouvaient en compétition et c'est en cinq parties sur quatre jours que le Bantam Optimiste s'est offert le plus beau cadeau des fêtes qu'une équipe sportive puisse rêver, soit les grands honneurs de la finale CC.

La première équipe à goûter à la médecine des Méganticois fut celle de Drummondville, baissant pavillon 5 à 3. Tirant de l'arrière 2 à 0 après la première période de jeu, les hommes de l'instructeur chef Yves Fournier se sont repris en main inscrivant un but en 2<sup>e</sup> période, réalisé par le numéro 8, Jean-Philippe Ménard,



Les champions Bantam Optimistes CC ne cachent pas leur joie. Ils sont devenus les meilleurs à l'international.

le seul but d'ailleurs de cette 2<sup>e</sup> période. Début de la 3<sup>e</sup>, le talentueux François Béliveau met à profit son physique imposant et son habileté à manier la rondelle pour produire un but, suivi immédiatement d'un but réalisé par le capitaine Mathieu Lacroix. Ménard viedra insister une fois de plus et inscrire son deuxième de la rencontre puis Béliveau, lui aussi son deuxième du match.

Fait à souligner, le numéro 6 Marc-André Vachon, un pilier pour son équipe et respecté par l'adversaire, viedra assister à trois reprises les Ménard et Béliveau. L'étoile du match fut sans contredit Kevin Turmel pour son échec avant et ses replis en zone défensive qui ont probablement causé de grandes difficultés à l'équipe adverse.

Le lendemain, au tour des Rapides de St-Antoine de s'amener sur la glace de l'aréna Yvan Dugré avec une équipe

bien équilibrée aux dires des partisans de cette municipalité. Ce qu'ils ignoraient, et qui allait faire toute la différence dans cette partie, est sans nul doute la prestation d'un des plus grands gardiens de but que la ligue ait connu avec ses 6 pieds d'humour bien tassés et ses 6 pouces de ténacité incontestés. Nicolas Beaulieu, choisi le joueur par excellence du match. Les marqueurs: David Morin, Éric Beaudoin et Kevin Turmel. Victoire de 3 à 2.

Après une journée de répit, les Optimistes de Lac-Mégantic se présentent au Palais des Sports, cette fois, pour y affronter le Campus de Cap-Rouge. Une partie très difficile que Lac-Mégantic ne remportera que par un pointage serré de 2 à 1. Une partie où les deux gardiens se sont livrés une lutte à finir pour donner à leurs coéquipiers la chance de se rendre en demi-finale. Jean-

Philippe Parent, solide, confiant, a réalisé coup sur coup des arrêts clé.

Les filets de cette rencontre excitante sont l'oeuvre de Mathieu Lacroix, aidé d'Éric Beaudoin, de François Béliveau aidé d'Étienne Lapière.

La demi-finale opposait les Stars de Lachute aux Optimistes. Dès les premières minutes de jeu, David Morin y va de son deuxième but du tournoi pour lancer son équipe sur la bonne voie. Mais 4 minutes plus tard, les Stars répliquent. En deuxième, Morin reprend là où il a laissé, distribuant des mises en échec robustes. Il récidivera en fin de période pour donner l'avance aux siens et lancer définitivement l'attaque qui allait permettre à François Béliveau et Jérôme Bureau de compléter la marque.

Le moment de vérité s'est produit l'après-midi même alors que Lac-Mégantic se retrouvait en grande finale contre St-Éphrem de Beauce, une équipe qui a eu le meilleur sur les Optimistes pendant toute la saison régulière. Les instructeurs Yves Fournier et Marc Mercier, flanqués d'un troisième entraîneur René Parent, ont conjugué leurs connaissances et leur expérience pour ainsi mener leur équipe à la victoire.

Dans les cinq premières minutes, les deux équipes se sont bien étudiées, jouant nerveusement. C'est à ce moment que le défenseur Louis Nadeau a pris les choses en main en s'appropriant la rondelle à la ligne rouge, déjouant l'un après l'autre les éléments adverses, pour ainsi enfler son premier but du tournoi à 7 minutes de la première période.

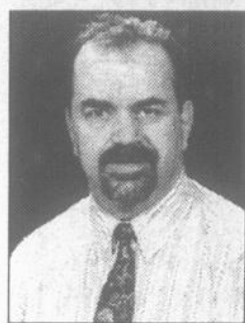
Deux minutes plus tard, St-Éphrem comptait à son tour. Dave Cameron, un défenseur à caractère offensif, s'est chargé de remettre

la machine en marche avec un but sans aide. Puis St-Éphrem égalise et en rajoute pour prendre les devants 3 à 2. Dans la première moitié de la troisième période, Cédric Girardeau a donné le ton en mettant à profit son redoutable lancer frappé qui atteint le gardien à maintes reprises sans réussir à le déjouer. Girardeau aura largement contribué à faire grimper le nombre de lancers à 36 pour son équipe contre seulement 17 pour St-Éphrem. La présence d'André Lessard devant les buts aura contribué à décourager l'adversaire, restant omniprésent et inébranlable.

François Béliveau sur un jeu de Maxime Roy a remis le pointage à égalité, puis 38 secondes plus tard Mathieu Lacroix redonne une mince avance d'un but aux siens. Éric Beaudoin a finalement mit fin à ce tournoi avec un but à 12:46. L'étoile du match a été décernée à Éric Beaudoin pour la qualité incontestée de ses jeux à l'emportepièce. Marque finale: 5 à 3.

En plus des trophées et de la fameuse bannière, l'équipe a eu droit à la distribution des médailles individuelles, des cadeaux comme des sacs de hockey, des gilets et un sac de voyage, sans oublier le traditionnel cidre mousseux des champions.

Une grosse partie des honneurs rejaillit sur les instructeurs Yves Fournier et Marc Mercier, René Parent et les gérants Hugues et Jeanne Ménard qui se sont occupés de tout l'aspect logistique et organisationnel de ce tournoi.



**Gaétan Soucy**  
conseiller financier



5050, rue Frontenac, Lac-Mégantic G6B 1H3  
Téléphone: (819) 583-0929  
Sherbrooke: 1-800-561-3718  
Télécopieur: (819) 573-6001

Planification de la retraite  
Placements de revenu et de croissance  
Fonds communs de placement  
Analyse de portefeuille

FONDS MUTUELS  
TRIMARK

Fidelity  
Investments

Cette publicité est défrayée en partie par  
Gestion de Placements Trimark Inc. et par Fidelity Investments.  
Membre du Fonds canadien de protection des épargnants

## Communiqué

# TEMPÊTE VERGLAS

**Annulation du Colloque  
sur l'érable du 23 janvier 1998  
aux acériculteurs et aux acéricultrices**

Compte tenu de l'ampleur des dommages causés par le verglas aux érablières de la région, le comité organisateur du colloque sur l'érable annule la journée qui était prévue le 23 janvier 1998 à Lac-Mégantic au Motel Le Quiet.

Nous sommes présentement à évaluer la possibilité de tenir une autre activité d'informations qui répondra aux nouvelles priorités des acériculteurs et acéricultrices.

**Il s'agit d'un événement sans précédent!**

Nous sommes conscients des répercussions émotives et économiques que ce désastre occasionne et nous assurons les acériculteurs et acéricultrices de notre soutien.

**Marie-Josée Lepage, présidente**  
pour le comité du Colloque sur l'érable  
MAPAQ Lac-Mégantic



**GILLES LACROIX**  
ENTREPRENEUR  
ÉLECTRICIEN INC

résidentiel • commercial • industriel

**ESTIMATION GRATUITE**

**819-583-3530**

**ARMOIRES  
IGEROBY INC.**

pour une cuisine moderne

**VENEZ VOIR NOS MODÈLES  
EN SALLE  
DE MONTRE!**

Estimation gratuite

• MÉLAMINE  
• STRATIFIÉ  
• QUATRO  
• BOIS ET BOIS LAQUÉ  
• COUPE de  
COMPTOIR MOULÉ

4195 Villeneuve,  
Lac-Mégantic

**(819) 583-5743**

**L'ÉCHO**  
de Frontenac  
votre journal  
REGIONAL

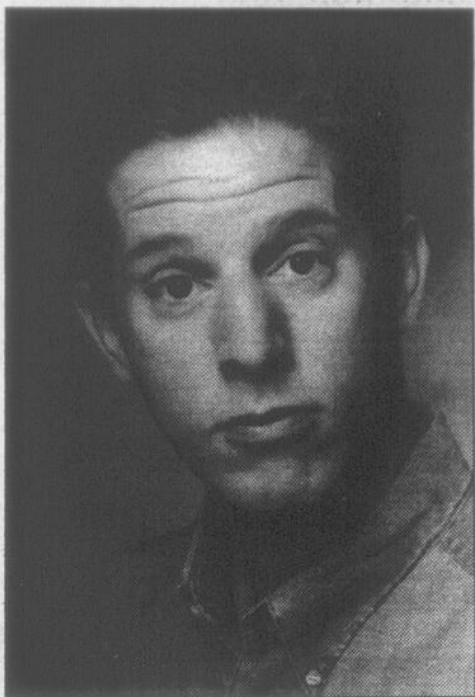
## Intime et personnel

Humoriste coloré, François Massicotte ne reculera devant rien pour divertir la mêlée qui ne manquera pas d'envahir l'auditorium Montignac le samedi 24 janvier à 20h00. Au programme, la condition masculine vu par le principal intéressé.

Vie de couple étalée au grand public, bribes de son enfance avec ses quatre soeurs, expériences avec les filles et vision de son idéal masculin, de cette virilité qui tend à changer selon lui.

Massicotte aborde des sujets aussi corsés que la masturbation et bien d'autres facettes du sexe. Psychologue sur les bords, l'humoriste se plaît d'ailleurs à dire que les hommes ont une vision de tunnel et les femmes une vue périphérique...

Les numéros du stand-up comique s'enchaînent de façon à former un tout cohérent. En somme, un show rythmé, punché et plein de drôleries.



François Massicotte scrute chaque étape du développement de la virilité masculine, du macho à l'homo rosus.

### Pour La Gammik

## Une première scène à Québec

Six musiciens contents d'aller jouer dans la Vieille Capitale en cette fin d'année 1997, remplie de promesses pour le groupe La Gammik. Le D'Auteuil, un bar du Vieux-Québec, a reçu

une délégation de gens de Lac-Mégantic pour accompagner le groupe lors de sa première prestation dans cette ville, le 29 décembre dernier. Maîtrise parfaite, synergie de ces musiciens résultant en

une ambiance euphorique qui a su atteindre la sensibilité de chacun.

Pour l'année 1998, La Gammik projette d'autres spectacles de même envergure, et qui sait, peut-être davantage! Des concours pour

encore mieux se faire connaître et bien sûr des foules toujours aussi nombreuses pour apprécier leur musique innovatrice.



La Gammik chaudement acclamé au bar le D'Auteuil le 29 décembre dernier.

## Un appel à la prudence

L'Organisation régionale de sécurité civile a mis en place des modalités d'intervention afin de répondre aux besoins spécifiques des municipalités touchées par les pannes électriques. Des agents de liaison ont pour rôle et mandat d'assurer le lien avec les maires des municipalités.

En santé, un bilan rassurant: aucun cas d'intoxication au monoxyde de carbone ou

d'intoxication alimentaire n'a été signalé. Aucun cas non plus en ce qui a trait au phénomène d'hypothermie. Il a été porté à l'attention des représentants gouvernementaux que des gens vont se réchauffer dans leur automobile. C'est une pratique fortement déconseillée à cause des risques d'intoxication.

Le parc du Mont Mégantic demeurera fermé jusqu'à nouvel

ordre. Il faut éviter de circuler sur les plans d'eau, particulièrement les lacs. Les pluies abondantes pourraient avoir rendu fragile la glace qui les recouvre.

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec effectuera un inventaire auprès de tous les producteurs agricoles dans tous les secteurs sinistrés.

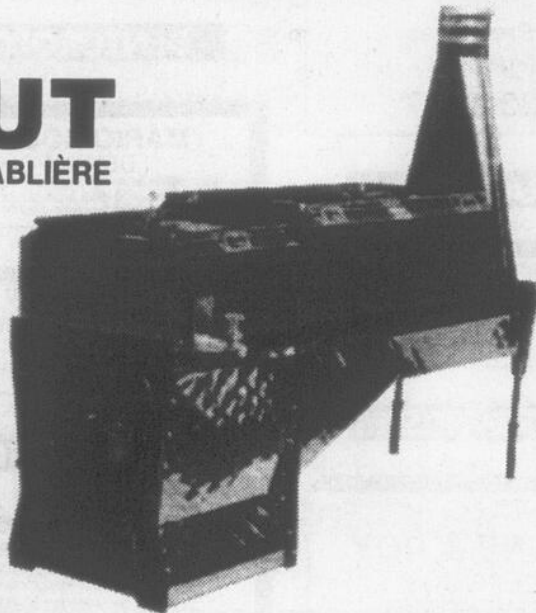
Sur le réseau rou-

tier, le pont municipal à La Patrie demeure fermé jusqu'à nouvel ordre. En forêt, précisons qu'il demeure toujours dangereux d'y circuler compte tenu des arbres qui menacent de tomber à tout moment. Cette consigne vaut également pour les motoneigistes et les conducteurs de véhicule tout-terrain.

# ATTENTION

Pour aider les *sinistrés*, LES ENTREPRISES F.E.R. ainsi que LES ENTREPRISES DENIS DARVEAU offrent des *rabais spéciaux* sur toutes les tubulures ainsi que les raccords 5/16 po.

## TOUT POUR L'ÉRABLIÈRE



FULL FLOW

Nous sommes également dépositaire de barils et nous achetons le sirop d'érable.

Venez nous voir au  
1220, rue Principale, Nantes  
Tél.: (819) 547-3660

LES ENTREPRISES F.E.R. inc.

18-01-1998

# PIZZA ÉCLAIR

## RESTAURANT PIZZA ÉCLAIR CENTRE-VILLE LAC-MÉGANTIC

(anciennement chez Rossy)

Offres sur nouveautés 98 en vigueur du 17 janvier au 15 février 1998  
Valide au comptoir ou sur livraison

5100, rue Frontenac  
Lac-Mégantic

# 583-5383

### PIZZA STYLE À L'AMÉRICAINNE

Pizza 16" Spécial à L'Américaine  
(5 personnes)  
+ un 2 litres de Coke

**23.75\$**  
TAXES INCLUSES

Pizza Garnie Style à L'Américaine  
(5 personnes)  
+ un 2 litres de Coke

**20.25\$**  
TAXES INCLUSES

Salle à manger: Spéciaux du jour, choix mets canadiens et italiens du lundi au vendredi, bière en fût, vin.

Nouveautés: Ailes de poulet, patates grecques, bâtonnets de fromage.

### POULET BBQ

Un demi poulet BBQ  
+ 2 sauces, 2 pains, 2 salades,  
une moyenne frite (2 personnes)  
et 2 cannettes de Coke ou Pepsi de 355 ml

**10.25\$**  
TAXES INCLUSES

### POUTINE PIZZA

Une grosse Poutine Pizza  
(2 personnes)  
+ 2 cannettes de Coke ou Pepsi de 355 ml

**8.00\$**  
TAXES INCLUSES

18-01-1998

# CARTES PROFESSIONNELLES

## ARPENTEUR



**MICHEL PERREAULT**  
Arpenteur-géomètre  
ROY, CÔTÉ, PERREAULT

5240, Boul. des Vétérans  
Lac-Mégantic 819-583-2445

Les vendredis, de 13h30 à 16h30  
230, du Collège  
Lambton 418-486-7696

## AVOCATS

**Robert GIGUÈRE**



**AVOCATS**  
5109, Frontenac 583-3833  
Lac-Mégantic G6B 1H2

**André TURGEON**  
AVOCAT ET PROCUREUR

5175, rue Frontenac  
Lac-Mégantic  
(819) 583-1477

## CHIROPATICIEN

**YVAN PLAMONDON, d.c.**  
docteur en chiropratique  
4728, rue Laval - Lac-Mégantic - 583-3187

## CHIRURGIENS-DENTISTES

**CENTRE DENTAIRE  
CHAMPAGNE & ROY**  
SUR RENDEZ-VOUS  
DU LUNDI AU VENDREDI

Dr Bernard CHAMPAGNE 583-4707  
Dr Jean ROY 583-2288  
6312, Salaberry, Lac-Mégantic

**DR GÉRALD BOLDUC, d.d.s.**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
Sur rendez-vous: 9h à midi  
Mercredi et samedi exceptés: 14h à 17h et 19h à 21h  
3544 Millette 583-1026 Lac-Mégantic

**CLINIQUE DENTAIRE LA GUADELOUPE**  
Dr Bruno Bédard - Dr Gisane Roy  
CHIRURGIENS-DENTISTES  
741, 14e Ave. La Guadeloupe  
Beauce-Sud, tél. (418) 459-6431

## COMPTABLES



Jacinthe Veilleux C.G.A.  
658 rue Poulin Tél.: (819) 549-2222  
Lac-Drolet, G0Y 1C0 Fax: (819) 549-2573

**CLAUDE LAMARRE**  
Comptable agréé

1352 Baron  
Fleurimont Tél.: (819) 562-4781  
JIE 1C8 Fax: (819) 562-8174

## COMPTABLES

**Raymond Chabot Martin Paré**  
LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés

5320, rue Frontenac  
Lac-Mégantic (Québec) G6B 1H3  
Tél.: (819) 583-0611

Guy Fauteux c.a.

**Sylvie Talbot CGA**  
Comptable général licencié  
**Nancy Talbot CMA**  
Comptable en management accrédité

4292 rue Letellier 288 Chemin Quirion  
Lac-Mégantic, Québec Lambton, Québec  
G6B 1R2 G0M 1H0

Tél.: (819) 583-5988 Lac-Mégantic et région  
(418) 486-2073 Lambton et région

## DENTUROLOGISTES

**MARIO RODRIGUE, d.d.**  
DENTUROLOGISTE  
5009, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic 583-1143  
du lundi au vendredi de 9h à 17h  
soirs et fins de semaines sur rendez-vous

**CLINIQUE de DENTUROLOGIE enr.**  
**Guy Perreault, d.d.**  
Denturologiste sur rendez-vous  
Fabrication - réparation de prothèse dentaire  
4639, Laval - Lac-Mégantic 583-0669

## INGÉNIEUR FORESTIER

**FRANÇOIS MARTEL, ing.f.**  
SYLVICULTURE, ÉVALUATION DE LOTS BOISÉS  
Plans d'aménagement et de ferme  
3741, rue Joliette Lac-Mégantic G6B 2S5  
(819) 583-2078 E-mail: sfminc@megantic.net FAX: 583-4112

## MÉDECINS

**Dr SYLVIE BEAUDOIN, m.d.L.M.C.C.**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
3545, rue Claudel  
Lac-Mégantic 583-5855

**CLINIQUE MÉDICALE  
LAC-MÉGANTIC**

Médecine générale - Heures de bureau sur rendez-vous  
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic - Pour rendez-vous  
Dr Daniel Brochu, m.d. L.M.C.C. 583-3347  
Dr Gérard Chaput, m.d. C.M.F.C. 583-3345  
Dr France Perron, m.d. L.M.C.C. 583-3344  
WOBURN  
Centre Municipal  
3e mercredi  
du mois

*Clinique Médicale L'Alizé*  
5256 Frontenac, suite 112, Lac-Mégantic  
(819) 583-0109

- DR JACK MACHIN, m.d.  
- DR PATRICE LAFFRAMBOISE, m.d.

**CLINIQUE SANTÉ-FAMILLE**  
Carrefour Lac-Mégantic - 3560 Laval - LAC-MÉGANTIC - G6B 2X4  
Téléphone:

(819) 583-5533

Dr MARC-RÉNE NOGUE, m.d.  
Dr BENOÎT GAUTHIER, m.d.  
Dr RENÉ LAZURE, m.d.

## NOTAIRES



**NOTAIRES**  
Cessionnaire des Greffes J.W. Bourque et L.L. Bourque  
MARDI avant-midi 888-2433  
NOTRE-DAME DES BOIS  
JEUDI après-midi 486-2506  
ST-ROMAIN(Caisse populaire)  
5335, Frontenac  
LAC-MÉGANTIC 583-2262

**Me CLAIRE BOUFFARD, notaire**  
Scotstown: 247, rue Albert  
1-819-657-4417  
La Patrie: Jeudi soir sur rendez-vous

**Daniel DROUIN - Alain TALBOT**  
notaires  
Me Drouin est cessionnaire des greffes  
des notaires C. E. Côté et DeLourdes Lippé  
Bureau à St-Sébastien  
Tous les mardis de 13h30 à 16h30  
au 528, Principale 652-2727  
4927 Laval LAC-MÉGANTIC 583-0787

**Me Gilbert Lacroix, L.L.L., D.D.N. notaire**  
614A rue Principale 658 rue Poulin  
St-Sébastien Lac-Drolet  
652-2140 549-2222

**Jean-Paul Normand, notaire**  
5256 rue Frontenac tél. 583-4442  
(édifice Ph. C. Charron) LAC-MÉGANTIC

**Me André Veilleux, Me Alain Lafontaine**  
Notaires  
5175 Frontenac, Lac-Mégantic 583-3141  
soir et samedi sur rendez-vous

## OPTOMÉTRISTES

**Dr J.-P. PARADIS o.d.**  
**Dr NANCY ROBERT o.d.**  
OPTOMÉTRISTES  
Examen visuel - Verres de contact - Lunetterie  
583-4700 5031 boul. des Vétérans Lac-Mégantic

**Dr MADELEINE DUBÉ o.d.**  
**Dr CARLA KOYESS o.d.**  
OPTOMÉTRISTES  
Examen de la vue - Verres de contact - Lunetterie  
583-0404 5145 Frontenac LAC-MÉGANTIC

## PHYSIOTHÉRAPEUTE

**MICHEL BOUCHER**  
PHYSIOTHÉRAPEUTE - OSTÉOPATHE  
C.P.P.Q. 79-006 R.O.Q.-C. D.O. 93-110  
2509, des Érables, Frontenac Rendez-vous  
Fax: (819) 583-3926 (819) 583-4746

**Physio Tech**  
Clinique de physiothérapie  
- CSST  
- SAAQ  
- Clientèle privée  
Aucune liste d'attente  
583-0662  
Karine Gagné  
3560, rue Laval  
Lac-Mégantic  
G6B 2X4  
(Carrefour Lac-Mégantic)

## PSYCHOTHÉRAPEUTE

**MARIE-ANNE CAMPEAU**  
psychothérapeute - service individuel  
Lac-Mégantic Sherbrooke  
(819) 583-0854 (819) 864-7421

## Salle de quilles Chevaliers de Colomb

Vendredi 19 déc. 97

Position des équipes:		Plus haut simple	
1. Bouch.chez Louis	72	Bouch. chez Louis	827
2. Boul. St-Méthode	65	Laurent Grégoire	220
3. Marché Arguin	60	Denise Lapointe	131
4. Gaz Bar Calex	55		
5. Érablière C.A. Laf.	48		
6. Armoires Még. Inc.	36		

Les 200 hommes:		Plus haut triple	
Denis Couture	225	Bouch. chez Louis	2327
Laurent Grégoire	220	Charles A. Lafontaine	550
Robert Lachance	212	Lise Blais	346
Charles A. Lafontaine	211		

Position des joueurs: Moy.		Femmes	Moy.
1. Robert Lachance	197	Maryse Beaudoin	166
2. Simon Poulin	163	Gilberte Boulet	153
3. Laurent Grégoire	162	Line Fortier	146
4. Charles Roy	162	Sylvie Vadnais	109

Lundi 5 janv. 98

Équipes	T.P.	Plus Haut Simple	
1. Épi. S. Dorval	82	Salon de Billard	790
2. Salon de billard	70	Denis Couture	202
3. Bilodeau Remb.	66	Maryse Beaudoin	203
4. Servicotaxes	66		
5. Bouch. chez Guy	56		
6. Ass. Philibert Cliche	42		

Les 200:		Plus Haut Triple	
Marc Giroux	244	Servicotaxes	2214
Gilles Orichefqui	214	Marc Giroux	594
Maryse Beaudoin	203	Maryse Gaboury	537
Lyse Couture	202		
Denis Couture	202	Richard Fortier	201

Joueurs:	Moy.	Femmes:	Moy.
1. Denis Couture	186	Lyse Couture	171
2. Gilles Orichefqui	184	Jacqueline Orichefqui	163
3. Richard Fortier	184	Maryse Gaboury	161
4. Daniel Richard	173	Maryse Beaudoin	155

Mardi 6 janv. 98

Équipes	T.P.	Plus Haut Simple	
1. Sta. Ser. P. Clusiaux	84	Foyer Bécigneul	1042
2. Foyer Bécigneul	78	Raoul Lachance	237
3. Tr. Lemieux L.-M.	62	Olivette Couture	195
4. Dép. du Relais	60		
5. Télé Alarme	50		
6. S.A.C. Még-Lambton	50		

Les 200:		Plus Haut Triple	
Denis Couture	222-206	Sta. Ser. P. Clusiaux	2870
Violaine St-Laurent	220-204	Gilles Champagne	573
Raoul Lachance	237	Violaine St-Laurent	619
Gilles Champagne	210	Gaston Isabel	215
François Bouffard	204	Yvon Couture	206

Joueurs:	Moy.	Femmes:	Moy.
1. Denis Couture	176	Violaine St-Laurent	177
2. Alain Rancourt	175	Lyse Couture	170
3. Gilles Champagne	173	Brigitte Rancourt	166
4. Lionel Brochu	168	France Villeneuve	148

Mercredi 7 janv. 98

Équipes	T.P.	Plus Haut Simple	
1. Még. Mazda	95	Chevaliers Colomb	800
2. Ferme Nantel	69	H.-Paul Lachance	218
3. Még. Lave-Auto	69		
4. Rest. Sablonet	60		
5. Chevaliers Colomb	57		
6. Maxi-Meubles	34		

Joueurs:	Moy.	Plus Haut Triple	
1. Robert Lachance	187	Chevaliers Colomb	2144
2. Gilles Orichefqui	181	Richard Fortier	551
3. Denis Couture	180		
4. Yvan Rhéaume	173		

Un Monde à Découvrir



pour mieux Vivre

4663, rue Dollard, Lac-Mégantic  
Téléphone: (819) 583-5727  
Télécopieur: (819) 583-5728

Pensez à votre retraite

# Crédit Desjardins de 500\$

Les Caisses populaires de Lac-Mégantic ont procédé au tirage des gagnants d'un crédit Desjardins d'une valeur de 500\$ parmi toutes les nouvelles adhésions aux services automatisés dans le cadre du concours *As-tu carte?*:



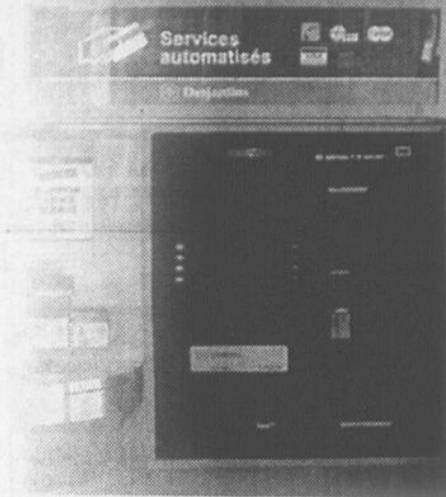
Manon Royer en compagnie du gagnant de la Caisse populaire Notre-Dame de Fatima, Julien Grégoire.



La gagnante de la Caisse populaire de Sainte-Agnès, Martine Labbé, entourée de David Therrien et Réjean Côté.

## Communiqué de presse **EN PRIMEUR**

Le nouveau guichet  
automatique Desjardins:  
des opérations courantes  
plus faciles que jamais!



### Le relevé à l'écran ou sur papier:

Vous pouvez maintenant voir votre relevé de transactions à l'écran, puis choisir de l'imprimer ou non.

### La mise à jour du livret:

Si le dernier solde au livret est le même qu'à l'écran, insérez votre livret sinon communiquez à la caisse.

### Modification paiement de factures:

Payez vos factures sans mettre d'enveloppe et réduisez vos coûts.

### Information sur les comptes du folio:

Obtenez le solde de tous vos comptes accessibles au guichet.

### Plus qu'un folio à la caisse:

Une seule carte Multiservices Desjardins dans tous vos comptes; faire des virements ou des remboursements de marge de crédit entre des comptes différents.

Tous les employés de la Caisse de Ste-Agnès peuvent vous faire une démonstration des nouveaux guichets automatiques Desjardins.

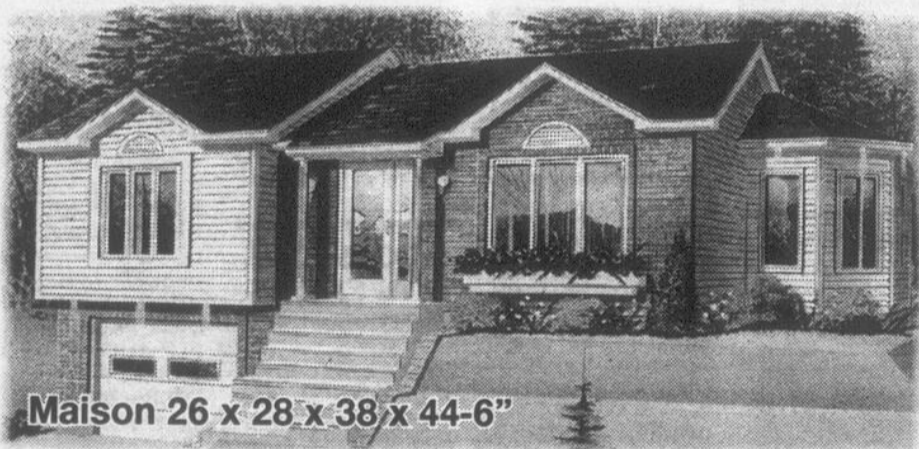


**LA CAISSE POPULAIRE  
DE STE-AGNÈS DE LAC-MÉGANTIC**

4749, rue Laval, Lac-Mégantic (Québec) G6B 1C8  
Tél.: (819) 583-1911

18-01-1998

# SPÉCIAL MAISON MODÈLE À FRONTENAC



Maison 26 x 28 x 38 x 44-6"

**Comprenant:** terrain, travaux permanents, arpentage, cadastrage, entrée de cour, ponceau, entrée d'eau et égout.

### Exemption de taxe municipale

1<sup>ère</sup> année 100% • 2<sup>e</sup> année 100% • 3<sup>e</sup> année 50%

# 93,201 \$

**TAXES INCLUSES**

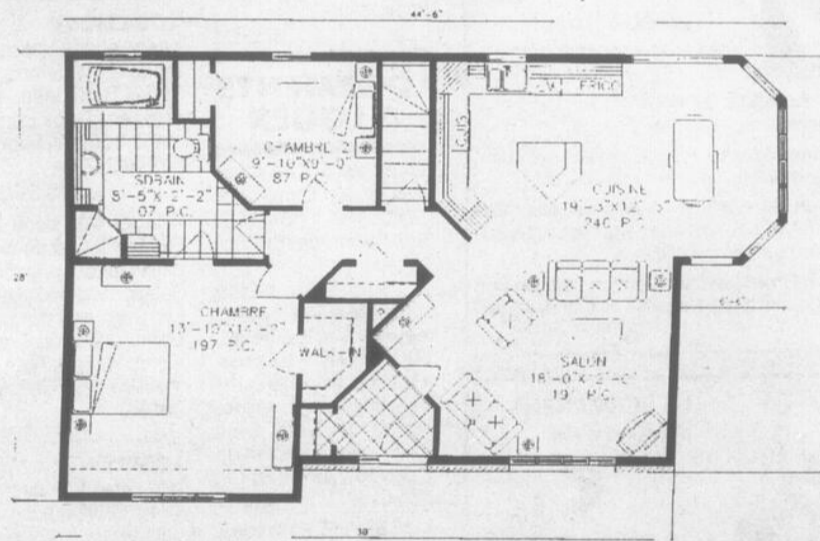
Crédit taxes enlevé

# 602<sup>38</sup> \$ /mois

Frais SCHL inclus

avec seulement  
**4660 \$**

de comptant



Façade en brique, fondation, excavation, garage, balcon de ciment, raccord de menuiserie, raccord de plomberie, raccord d'électricité, plâtrage, peinture matériel, recouvrement de planchers, salle de bain de luxe, walk-in, armoires de qualité supérieure, ilot central, toute équipée, etc. etc. etc.

Tél.: (819) 657-4268  
(819) 657-4235

**La  
Maison  
Usinex**  
MILAN, (QUÉBEC)

18-01-1998

# ACHETEZ... LOUEZ... ET VENDEZ PAR NOS PETITES ANNONCES

## 583-1630 JOUR LIMITE: JEUDI 17H00

VISA

### 4 SPÉCIAL

annonces pour le prix de 3  
SANS CHANGEMENT

**Avis important**  
Nos annonceurs sont priés de vérifier le texte de leur petite annonce le 1<sup>er</sup> jour de la parution. Advenant qu'une annonce comporte une erreur, l'annonceur doit nous en aviser aussitôt. Pour publications, corrections ou changements (819) 583-1630

Prenez note que la Loi sur la Protection du consommateur, article 242, stipule que: "AUCUN COMMERCIANT ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant"

### MAISONS À VENDRE

**BUNGALOW** 24' x 36' briqué, terrain 103' x 110', grande cour asphaltée, 3 c.c., sous-sol fini. Situé rue Laval lac-Még. Inf: 583-1024.  
Oc19/Jno

**MAISON à vendre** située Place des Pins, Bungalow 4 c.c., 2 s. de bain, garage double. Visites sur appels. Inf.: 583-0669 jour, 583-5044 soir.  
Ma26/Jno

**Échangerai ma MAISON** au bord du lac Mégantic pour une maison de campagne avec garage ou grange, avec boisé de 10 acres et +. Selon évaluation municipale. Tél: 583-4800.  
Oc5/Jno

### MAISONS À VENDRE



**À VENDRE, (MAISON NEUVE) de qualité supérieure, maison JUMELÉE** (Duplex), avec possibilité de financement à 95%. Vue panoramique sur le lac Mégantic. Au 2806 et 2810 Agnès, Lac-Mégantic. Visite avec rendez-vous: **LES IMMEUBLES MICHEL LESSARD 819-583-0138.**  
At3/Jno

### MAISONS À VENDRE

**À vendre MAISON mobile** située à St-Romain, 1/4 de mille du village avec terrain 100' x 100', finie en clapboard de vinyle avec garage neuf. Pour plus d'inf: Lac-Mégantic 583-3532 ou St-Romain 418-486-7983.  
Ja18/Fe8P

**RECHERCHE grande MAISON**, 4 c.c. ou plus, 2 s. bain. Propre et en bonne condition. Bien localisée à Lac-Mégantic. **Prête de ne pas téléphoner si votre maison est déjà annoncée.** Tél: 583-0518.  
Ja4/Jno

**MAISON à vendre;** Bungalow 24' x 44', 3 c.c., 2 s. bain, grand terrain, situé sur la route 204. Inf: 583-3378.  
Ja4/25P

**MAISON jumelée;** grand 5 1/2 pces sur 3 étages avec sous-sol. Stationnement privé, endroit paisible. Libre immédiatement. Tél: 583-6907 ou (514) 261-9654.  
Ja4/25

**À vendre - Woburn. OFFRE SANS PAREILLE MAISON & VACANCES.** Spacieuse maison (30' x 70') + garage double avec porte électrique + remise (12' x 24') + 4 appareils ménagers + échangeur d'air + système d'alarme + vacances Timeshares et encore plus... Le tout pour 127 500\$, intéressé(e)s sérieux(se)s seulement. Tél: 819-544-9371 (répondeur).  
Ja11/Fe1P

### LOGEMENTS À LOUER

**Logement 5 1/2 à sous-louer.** Libre immédiatement. Tél: 583-3276, 583-6934 demandez Annette.  
Ja18/Jno

**LOGEMENT 3 1/2 pces, meublé avec lav.-séch., LOGEMENT 4 1/2 pces à louer** avec poêle et réfrigérateur, au 2<sup>e</sup> étage, endroit tranquille, avec balcon. Situé au coin de Dollard & Villeneuve. Tél: 583-0138.  
Ja11/Jno

**LOGEMENT 2 1/2 pces,** meublé, situé au 3662 Choquette. Tél: 583-4692 ou 583-3893.  
Av6/Jno

### LOGEMENTS À LOUER

**LAC-MÉGANTIC: Logement 4 1/2,** centre-ville, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél: 583-0444.  
Oc12/Jno

**SCOTSTOWN: Logement à louer** 50 rue Victoria, 4 1/2 avec stationnement, libre immédiatement. Tél: 583-0444.  
Oc12/Jno

**LOGEMENT 4 1/2 pces** au 3150 Baie des Sables, chauffé-éclairé, eau chaude fourni, très propre et clair, stationnement fourni, libre immédiatement. Tél.: 583-2770.  
No16/Jno

**LOGEMENT 3 1/2 pces,** non meublé, bien éclairé, galerie. Entrée lav.-séch. Stationnement à l'arrière. Situé au rez-de-chaussée. Tranquillité assurée. Idéal pour personne seule. Tél.: 583-1470.  
De14/Jno

**LOGEMENT 4 1/2 pces** au 2<sup>e</sup> étage, près de l'école et de l'église, espace de rangement, entrée lav.-séch. Coin Laviolette et Dollard. Tél: 583-4310.  
No23/Jno

**LOGEMENT 3 1/2 pces** tout meublé, accès au lac, stationnement privé, au 3033 Baie des Sables. Tél: 583-6907.  
No30/Jno

**LOGEMENT 2 1/2 pces,** chauffé, éclairé, meublé, 285\$/mois. Au 3564 Thibodeau. S'adresser à Dubé Équipe-ment 3562 Thibodeau, 583-2424.  
No30/Jno

**À louer très beau LOGEMENT 4 1/2 pces** sur deux planchers au 6650 Salaberry, grand stationnement, grande cour, peinture faite de 6 mois, stores fournis, libre immédiatement. Inf: 583-0515.  
Ja11/18P

**LOGEMENT 4 1/2 pces** refait à neuf, 2<sup>e</sup> étage, au 4848 Laurier avec stationnement et rangement au sous-sol, libre immédiatement. Tél: 583-2787.  
Ja18/Fe8

### LOGEMENTS À LOUER

**Grand LOGEMENT 4 1/2 pces** avec stationnement à l'arrière, situé 4707 Laval, 300\$/mois, libre immédiatement. Inf: 583-5314 fin de semaine.  
Ja11/Jno

**LOGEMENT à sous-louer de 5 1/2 pces** au 2872 rue Boutin # 103. Tél: 583-0836, message sur répondeur.  
Ja11/Fe1

**LOGEMENT grand 3 1/2 pces,** meublé, avec antiquité, situé dans le vieux Québec sur rue Ste-Anne. Inf: 583-6907.  
Ja11/Jno

**LOGEMENT à sous-louer grand 4 1/2 pces,** moderne, au 2<sup>e</sup> étage, stationnement privé déneigé, au 4394 Laval. Tél: 583-2394 ou 583-2324.  
Ja11/Fe1

**LOGEMENT 3 1/2 pces à louer,** refait à neuf, meublé, 350\$/mois, non-meublé 325\$/mois, situé au 3139 Laval. Tél: 583-3318.  
Ja11/Jno

**RECHERCHE co-locataire** dans une résidence du chemin Baie des Sables. Tout fourni. Pour inf: demandez Yvon. Tél: 583-4545.  
Ja11/Jno

**GRAND 4 1/2 pces à louer,** libre immédiatement, situé coin Laval/Maisonnette, au 2<sup>e</sup> étage, 249\$/mois. Aussi **LOGEMENT 2 1/2 pces,** semi-meublé, à 199\$/mois, rue Laval, libre immédiatement. Inf: 583-6131.  
Ja11/Fe1

### CHAMBRES ET PENSION

**Chambre à louer** tout près de l'église Ste-Agnès, pour non fumeur et sans animaux. Tél: 583-4306.  
De28/Jno

**Villa du Bel Âge.** Nous sommes de retour pour mieux vous servir. **Résidence** pour personnes âgées, dans un milieu naturel avec une ambiance familiale et des soins personnalisés. Claudette et Yvon Gagnon. Tél: 583-3583.  
At17/Jno

**CHAMBRE à louer** pour non-fumeur, endroit paisible. Entrée privée. **Accommodation** frigidaire et micro-ondes. Rue Bécigneul. Tél: 583-0730.  
Ja11/Fe1

**CHAMBRE à louer** près du centre-ville et du parc industriel. Endroit tranquille. Tél: 583-5100 entre 16h30 et 21h00 du lundi au jeudi.  
Ja11/Fe1P

### COMMERCE À VENDRE

**Espace à louer,** grandeur à votre choix. Situé au centre-ville ancienement "Rosy". Idéal pour liquidation, démonstration, kiosque. Possibilité: journée, semaine, mois, à l'année. Inf: demander Gaston 583-1428 ou 583-0678.  
Jl13/Jno

### LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

**Local commercial à louer,** idéal pour commerce ou bureau, prix très compétitif, situé au 6375 Salaberry. Inf: 583-3552.  
No23/Jno

**À LOUER LOCAL COMMERCIAL** Libre immédiatement. Pour inf: 583-5266 jour, 583-1331 soir.  
Mai 28/JnoP

**Local commercial à louer,** situé rue Frontenac. Inf: jour 583-1149, soir 583-2407.  
Se14/Jno

**Local commercial ou espace à bureau à louer** au 5411 Frontenac face au Métro. Ancien local Pizza Éclair. Inf: 583-0302 jour ou 583-0254 soir.  
No9/Jno

**À louer LOCAL commercial** situé rue Laval. Tél: 583-5537 entre 9h et 17h, demandez Céline.  
De7/Jno

### CHALET

**À vendre CHALET Suisse** 22' x 20', terrain 200' x 200' sur rang St-Joseph, Marston. Prix demandé 11 000\$. Tél: 819-878-3637.  
Ja11/Fe1

### TERRAINS À VENDRE

**DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL - Seigneurie du Lac.** 18 terrains. Vue et accès au lac. Prix à partir de 6,500\$. Frais de cadastre et notaire inclus. Inf: 583-3594 et 548-5424.  
Mai29/Jno

**Terrain au bord du lac** avec services, 30 000 pi.ca., prix d'évaluation municipale. Tél: 514-674-0175, fax: 514-674-3395.  
Jl13/Jno

**Superbe terrain 85' x 135',** entrée d'eau faite, rue Leclerc. **Grand terrain** boisé 100' x 100', Baie des Sables, endroit privilégié. Tél: 583-6907.  
No30/Jno

**2 TERRAINS** à vendre rue d'Orsennens. Un de 100' x 100' et l'autre 130' x 100'. Tél: 583-5584.  
Mai1/JnoP

**Erablière à louer,** 5 200 entailles et +, située à Nantes. Personne sérieuse seulement. Tél: 547-3605 ou 583-0945.  
Ja11/Fe1P

### COURS

**SPEAK ENGLISH in 3 months.** Cours privé ou en groupe. De soir ou de fin de semaine. Première leçon **GRATUITE.** Bienvenue à tous. Renseignements 583-5142.  
Ja4/25

**Privés ou semi-privés.** À domicile si désiré. Horaire flexible et nombre de cours selon vos besoins. **Objectif:** récupération, rattrapage, préparation de fin d'étape. **Niveaux:** primaire, secondaire (si vous lisez ce texte S.V.P. informez les personnes en difficultés de lecture ou "analphabètes", qu'il y a cours confidentiels). **Disciplines:** français, théâtre et autres. Inf: J. Yves Poulin, Tél: 583-2861 (si absent: boîte vocale).  
Oc20/JnoP

**DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCÈS** avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'École de Rédaction 530 - 38<sup>e</sup> av. McArthur, Ottawa, Ont. K1L 6R2.  
Ja4/25P.H.Qc.

**Apprenez facilement à danser,** chez vous. Offrons "GRATUITEMENT" cours de danse: social, en ligne, country, folklore, chaque danse est expliquée "pas par pas" et dansée avec musique sur cassette-vidéo. En plus recevez de la documentation française et anglaise sur plus de 500 danses. Écrivez au Centre de Loisirs Familial Constant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4. Tél: (514) 523-1010 c'est gratuit et sans obligation.  
Ja18P.H.Qc.

**Vivez bien! Vivez HERBALIFE!** La meilleure occasion d'affaires au monde. Appelez: Gilles 418-228-8457 ou 1-800-463-3115 ext. 9779.  
Ja4/25

### OCCASIONS D'AFFAIRES

**Vivez bien! Vivez HERBALIFE!** La meilleure occasion d'affaires au monde. Appelez: Gilles 418-228-8457 ou 1-800-463-3115 ext. 9779.  
Ja4/25

### OCCASIONS D'AFFAIRES

**Vivez bien! Vivez HERBALIFE!** La meilleure occasion d'affaires au monde. Appelez: Gilles 418-228-8457 ou 1-800-463-3115 ext. 9779.  
Ja4/25

### OCCASIONS D'AFFAIRES

**Vivez bien! Vivez HERBALIFE!** La meilleure occasion d'affaires au monde. Appelez: Gilles 418-228-8457 ou 1-800-463-3115 ext. 9779.  
Ja4/25

### OCCASIONS D'AFFAIRES

**Vivez bien! Vivez HERBALIFE!** La meilleure occasion d'affaires au monde. Appelez: Gilles 418-228-8457 ou 1-800-463-3115 ext. 9779.  
Ja4/25

### OCCASIONS D'AFFAIRES

**Vivez bien! Vivez HERBALIFE!** La meilleure occasion d'affaires au monde. Appelez: Gilles 418-228-8457 ou 1-800-463-3115 ext. 9779.  
Ja4/25

### OFFRE DE SERVICE

**Maigrissez rapidement! Maigrissez pour longtemps!** Demandez-moi comment: Claudette 583-1079, Carole 547-3723.  
Ja4/25

**Fissure, infiltration d'eau,** réparation de fissure de solage à injection d'époxy, réparation de béton, briques, fondation. Problème d'humidité? Imperméabilisation de brique et ciment. Rénovation générale. Ouvrage garanti, évaluation gratuite. 777 jours. Info: (514) 357-7727.  
Ja4/25P.H.Qc.

### OFFRES D'EMPLOI

**FRANCHISÉ, GÉRANT OU CONSULTANT.** Ces 3 postes s'adressent à des personnes de 25 ans et +. Temps plein, partiel. Aucune expérience requise, donnons formation. Investissement. Tél: 1-800-561-1518 ou (514) 449-4011.  
Ja18/Fe8P.H.Qc.

**RECHERCHE Distributeur nourriture sèche** pour petits animaux, livrée à domicile, territoire protégé Ste-Marie et environs, investissement minime, franchise MULTI MENU, Norbert Lemieux 418-423-5794.  
Ja4/25P

**Les Produits d'entretien Stanley et Fuller sont de retour.** Nous avons besoin de conseillers(ères) pour le service à la clientèle et la supervision. Temps plein ou partiel. Formation gratuite. Inf: 1-800-463-3115 ext. 9779, (418) 228-8457 Gilles.  
Ja4/25

**Bons Bûcherons RECHERCHÉS.** CLP LOGGING CREWS NEEDED. J & S Logging is looking for good logging crews. Persons must be CLP certified. Please contact J & S Logging, P.O. Box 748, Rangeley, Maine 04970. (207) 864-5617.  
Ja11/18P

**Recherchons personnes autonomes** motivées et sérieuses. Territoire exclusif avec formation. Région de Trois-Rivières, Drummondville, Victoriaville. Demandez Laurent au 418-338-3693 ou telec. 418-338-5175.  
Ja18P.H.Qc.

### LES ENTREPRISES MG

Vente, installation et réparation de lignes électriques basse et haute tension. Estimation gratuite. Tél: 1-819-583-3842, Paget 1-819-573-5928.  
De 29

### RE/MAX RE/MAX D'ABORD INC

Bur. 583-3330  
Marcel & Michel Rancourt

(197) - 3686 Maisonnette - Vous recherchez un bon quartier? Charmante maison 12 pces dont l'aménagement et la valeur sont sans égal! Près école.

(198) - 429 labelle, L.-M. - Bungalow 4 pces, niché au coeur de la campagne tout en étant à deux pas de la ville! Salon et cuisine à aires ouvertes; grand terrain.

(193) - 687 Rte 263 Ste-Cécile - Vous cherchez une résidence à bon prix pour votre famille? Maison mobile 7 pces sur solage de bloc. Tout le confort voulu!

(195) - Terrain - 55.000 BORD DU LAC-MÉGANTIC Ch. de la Riv. Bergeron, Piopolis. Vue splendide.

### ROYAL LEPAGE ESTRIE

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
Lisette Doyon,  
Bur: (819) 583-3081

1640 Place du Moulin Super Condo 1 étage, 2 c.c., libre immédiatement.

6242 Jeanne-Mance Premiers acheteurs, cette maison est pour vous, 4 c.c. prix intéressant.

485 Chemin du Portage St-Romain, super Domaine 99 acres boisés, maison de qualité supérieur construite en '90, beaucoup d'inclus.

163 Chemin Ernest Martin Marston, bungalow de luxe 150' sur le bord du lac Mégantic 3 c.c. sous sol fini.

### LE PERMANENT DES CANTONS ENR

M. Jocelyn Fortin  
au 819-583-0170

- Marston - Vous aimeriez vivre en campagne tout près de la ville? Bungalow construction 1995, 5 c.c., 1 s.b., garage double. Disponible très rapidement.

- Lac-Drolet - Situé à proximité des services, très grands appartements de bonne qualité tous loués. La toiture vient d'être refaite au complet.

- Bord de l'eau - Piopolis, magnifique résidence sur beau grand terrain 243 pi. de façade sur le lac, en prime une vue extraordinaire!

- Lac-Mégantic - Cottage impeccable, extérieur en pierre, planchers en bois franc, armoires en chêne 3 c.c., 2 s.b. sous sol non aménagé.

- Commerces - Vous êtes à la recherche ou vous avez un commerce à vendre? Contactez-moi pour un rendez-vous, c'est confidentiel.

### À VENDRE

**Spacieuse résidence**  
au 4114 chemin Baie des Sables  
vue sur le lac, 2 étages, garage double, 2 foyers, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain (bain tourbillon), 2 salons, grand patio, terrassement complet.

Pour informations demandez Yvon au: 583-4545 le jour 583-3997 le soir

## OFFRES D'EMPLOI

**\$\$\$ ATTENTION CHOCOLAT \$\$\$** Vends superbes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour l'achat d'un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec 1-800-561-2395. Ja18/Fe8P.H.Qc.

## AUTOMOBILES À VENDRE

**1997 Accent 4 po.**, autom. Parfait pour étudiant ou personne à petit budget. Prix spécial: 9 375\$. **4x4 Toyota** king cab 1987, très bon état. **Z-24 1997** manuelle, tout équipé, blanc int. bleu. **1990 Dodge** Caravan 5 passagers, bon état. Contactez Roger Beaugregard (819) 583-2503. Ja18

**Toyota** tercel 1991, man., 4 po., traité anti-rouille, 70 000 km. Très propre. Inf: 583-4542. Ja18/25P

**Mercury** Topaz GS 1990, blanc, trans. autom., tout équipé, très propre, 80 000 km. Tél: 583-1202. Ja18

**Pick-Up** Ford Ranger 4x2, 1989. **Pick-Up** Mazda 1991, 4x4, 5 vit., boîte longue. **Mazda** Protege 4 po., autom., 1995. **Toyota** Corolla LE 1995, 4 po., autom. **GMC S-15**, king cab, 4x4, man., V-6, 1987. **Pontiac** Sunbird 4 po., autom., 1994. **Mazda** 323, 2 po., hatch-back, 1994, autom. **Cavalier** 4 po., autom., 1992. **VTT Suzuki** 300, 4x4 1996. De nombreux autres en inventaire. Garage Lessard & Frères inc. Lac-Drolet. Tél: 549-2322. Ja11/Jno

**Avoir besoin d'une voiture** et ne pas avoir du crédit? Solution: Location avec privilège d'achat. Continental Location. (514) 446-2800 Région de Québec (418) 834-2276. Dé21/Ja18P.H.Qc.

**Topaz 89** automatique, 150 000 km., mécanique A-1, aucune rouille, bien chaussée pour l'hiver, plusieurs pièces neuves. 2 000\$. Tél: 819-548-5653 ou 583-3259. Ja4/Fe1

**AUTO DE COLLECTION** OLDSMOBILE 66, F 85 Deluxe, très propre, mécanique A-1. Tél: 819-877-3500. Ja11/Fe1P

**Camaro '77** à vendre, bleue métallique, idéal pour projet. Tél: 583-4841 entre midi et 15h. Dé21/JnoP

**FORD** Escort Station 1995 tout équipé, 42 000 km, balance de garantie, 8 200\$. Tél: (418) 228-5596 ou 228-2602. Ja18/25

## ON DEMANDE

Acheterais de 3 à 5 cordes de bois de chauffage sec, livré à domicile. Au 583-1355 après 18h. Ja11/JnoP

## ANIMAUX

**PERDU À MILAN** Berger allemand blanc et noir répondant au nom de Chebbie. S.V.P. contactez-nous 657-4523. Ja18P

**Chiot** femelle shih tzu, 8 semaines, à vendre directement de l'éleveur. Tél: 583-4627. Ja18

**Chiots** de pure race, golden retriever. Tél: (819) 657-4777. Ja4/25

## DIVERS À VENDRE

**VTT** Yamaha Wolverine 1996 en bon état, prix demandé: 4 500\$ négociable. Tél: 819-544-2112. Ja18/25P

**Poêle à bois** Bélanger, très propre avec réchaud, 350\$. Tél: 418-483-5572. Ja18/Fe8P

**À vendre Récepteur** am-fm stéréo "Martz", 45 watts/canal. Prix à l'achat 450\$, vente 175\$. Inf: 583-2630. Ja11/25P

**Divan-lit** avec un **La-Z-Boy** vert, valeur de 3 400\$, laisse à 1 700\$. Tél: 583-1398 ou contactez Richard Roy 5257 Frontenac, app. #11, Lac-Mégantic. Ja18/25

**Manteau fourrure** vison noir, grandeur 12-14 ans, porter quelques fois, à très bon prix. Tél: 583-3964. Ja11/18P

**Super liquidation de tempête, on dégèle les prix!** Achat de 1 000\$ et plus nous payons la T.P.S. et la T.V.Q., achat de 500\$ et plus nous payons la T.P.S. Plywood 5/8: 15,99, 3/4: 19,99. Aspenite 7/16: 5,25, 5/8: 5,85. Parqueterie: 1,19, select: 1,59. Plancher bois franc: .99. Porte lauan: 12,95, colonial: 16,95, acier: 29,95. 15 modèles de céramique à partir de: .99. Tuile plafond 2'x4': 1,39. Tuile préencollée #1: .43. Laine R20: 11,79, R12: 12,69. Matériaux imparfaits...prix parfaits! Matériaux À Bas Prix Bromptonville 819-846-0417. Ja18/25P

## DIVERS À VENDRE

Achats ventes et locations de **MOTONEIGES** "Grand Touring" 580, 1996, Formula 3 1996, plusieurs autres modèles en inventaire. Tél: 418-486-2221. Se28/Jno

**Fabrication d'équipement d'érablière.** Spécialité "pannes à plis et à fond plat" entièrement soudées à l'argon, bassins, hottes suspendues et fermées et autres. **Les Entreprises Stodan** enr. Dany St-Onge, prop. 275 Latendresse, Stratford GOY 1P0. 418-443-2242. No30/Jno

**Motoneige** Yamaha Ex 440, 1978, moteur à injection, 3 220 km., condition A-1. Prix 1 100\$ négociable. Tél: 657-4328. Dé28/Ja18

**Laveuse à pression** au gaz John Deer, 2500 lbs, jet de sable combiné à l'eau, tige rotative, environ 400 hres d'usage, 2 000\$. Tél: (418) 227-5293. At3/Jno

**Camion** Chevrolet C-60, 1979, 3 tonnes, avec boîte, pour transport d'animaux, 15 pi., 58 000 km, vrai kilométrage, peinture neuve, en très bon état. Inf: 652-2457. Ja4/25

**Cheminées** isolées, stainless; 10 de 30". Aussi **Super Nintendo** avec 2 manettes, 2 cassettes, à 250\$. Au 3709 Laviolette. Tél: 583-0615. Ja11/Jno

**Manteau** Sirbain (vison noir) grandeur 13-14, demande 175\$. **Cage d'oiseau** verte, servie seulement 1 an. Tél: 819-888-2473. Ja11/Fe1

**Ordinateur** IBM 486, 4 MG, Windows 3.1 avec écran, disque drive (boîte à part), écran imprimante, clavier, 850\$ ferme. Pentium 16 MG, CD ROM, haut-parleur, clavier. Garantie encore pour 4 ans, 1 300\$ ferme. Tél: 583-5101. Ja11/Fe1

\*\*\*\*\*  
**VOYANCE EN DIRECT**  
1-900-830-4400  
3,79\$/min  
cso enr. 18+, 24 hres  
Visa 1-888-656-6156 Master  
\*\*\*\*\*

## DIVERS À VENDRE

À vendre: VTT 3 roues Yamaha 125, 1992, très propre, ou échangerais pour système de son ou ciné caméra. Pneus et roues d'hiver neufs allant sur Mustang 1994, 2 pneus d'hiver 205-75-15. Pontiac Parisienne 1981, très propre, 110 000 km, chaussée pour l'hiver, 400\$. Tél: 583-5141. Ja18P

## DIVERS

**NADEAU CONSERVE** aliments en gros et au détail, rabais sur conserve classe #2 à 8\$, 9\$ et 10\$ la caisse et beaucoup d'autres spéciaux en magasin. On prend les commandes de légume et de fruit pour conserve. (418) 582-3625. 680 route 204 St-Gédéon. At3/Jno

**L'ÉCHO** de Frontenac  
Je sais pour l'avoir lui...

## DIVERS

L'ère du Verseau pour améliorer vos relations amoureuses, choisissez la voyante de votre choix pour une consultation en direct à seulement 3,79\$/min. (aucun minimum) 18+, au 1-900-830-4400. Av271/Av18/98PH.Qc.

**CENTRE DU POELE A BOIS ENR.**  
Achat, vente, réparation de poêles antiques et fournaises l'Islet et Bélanger. Pièces pour toutes marques de poêles. S'adresser au (418) 774-6015 At18/Jno

## DIVERS

**RÉPARE ATOUT**  
Atelier de réparation pour tous vos objets d'usage courant: vélos-aspirateurs-outils-petits électro-ménagers, etc. Estimation gratuite. Travail garanti. 583-4709 Oc3/Jno

**RADIATEURS SERVICE**  
**BOUCHER AUTO RADIATEUR** R.R.1 St-Jean Vianney LAC-MEGANTIC Spécialité: Tous genres de radiateurs et de réservoirs à essence et diesel. Tél.: (819) 583-0304 Jno

Défi santé :  
notre responsabilité à tous!  
avec **PARTICIPACTION** MO

**Une corde de bois franc à 600\$ ?!**  
Vos billes de bois franc de qualité déroulage et sciage peuvent valoir plus que vous pensez!  
Achetons: merisier et bouleau blanc déroulage 600 / 1300\$ / MPMP  
Aussi: tremble, érable (déroulage, sciage)  
Pour renseignements et guide gratuit: **(418) 588-8000**  
INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES MEGANTIC INC. **TRANS FORET**

**DEVENEZ PROPRIÉTAIRE MAINTENANT**  
**RIEN À PAYER AVANT MARS '98**  
**VÉHICULES INSPECTÉS**

 <b>94-CHEV. SILVERADO 271</b> Turbo diesel, aut., tout équipé, 65,000 km. Un seul prop.	 <b>1994 GMC SL 2500</b> 4 X 4, 5.7 litres, aut., air clim., fond de boîte. Un seul prop.
 <b>93-GMC SIERRA SL 2500</b> King Cab, moteur turbo diesel, aut., fond de boîte	 <b>95-CHEV. S10</b> boîte, radio cass, boîte de rangement. <b>44\$/SEM.</b>
 <b>94-FORD RANGER XL</b> blanc, bal. gar. de Cie, boîte de fibre. Seul. 52 km <b>51\$/SEM.</b>	 <b>92-CHEV. 1500</b> bleu, 1 seul propriétaire, air clim., cassette, marche-pied, DIESEL <b>69\$/SEM.</b>


**FINANCEMENT SUR PLACE**  
**AVEC OU SANS COMPTANT**  
**GARANTIE SUR TOUS NOS VÉHICULES**

97-CHEVROLET LUMINA, V 6, aut., bleu. À VOIR!  
94-MAZDA 626 CRONOS aut., radio cass., aileron arr. «1 propriétaire»  
92-CHEV. PICK-UP 1500, bleu, 1 seul prop., a/c, cass., marche-pied, diesel  
95-OLDS. DELTA LSS, V6, 240 hp, Super Charger, tout équipé  
94-FORD ESCORT LX, 2 p., aut., mag., cass., aileron  
96-CHEVROLET CAVALIER Z24, aut., a/c, anti-patinage, 19 km  
96-SONOMA X-CAB SLS, 3 p., aut., V6 Vortek, boîte fibre, mag.  
96-CHEVROLET C1500, manuelle, fond boîte. 1 prop., 46 km  
90-CADILLAC FLEETWOOD, très propre, tout équipé, gris. À VOIR!  
90-SUZUKI SIDEKICK, 4 x 4, aut., mag., décapotable, 67 km  
94-CHEVROLET K1500, 4 x 4, King Cab, 6.5 turbo diesel, tout équipé  
89-GMC JIMMY, 4 x 4, tout équipé

**PRIX • QUALITÉ • SERVICE APRÈS VENTE**

 <b>SÉBASTIEN GIGUÈRE</b> directeur aux ventes 227-8887	 <b>MARC CLOUTIER</b> directeur commercial 227-6824	 <b>MARIO 'ARNOLD' CHAMPAGNE</b> , repr. 227-4097	 <b>LANGIS DROUIN</b> représentant 227-0174	 <b>YVAN GAGNON</b> représentant 228-8838	 <b>RICHARD GAUDREAULT</b> représentant 228-2877
--	---	--	---	---	--

**NATIONAL**  
ST-GEORGES - BEAUCE  
585, 90e rue Saint-Georges  
**228-8838**  
www.autonational.qc.ca  
Beaucoup plus que des voitures!...

  
**GEO TRACKER 1994**  
moteur 1.6 4 cyl., 82 638 km.  
Garantie 2001 ou 139 680 km.  
Daniel 418-486-2801  
ou Denis 418-227-3345  
Ja18

**DIVERS**

**AVEZ-VOUS DÉJÀ CONSULTÉ** de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la Ligne de Karononna Zamort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous écrire et même donner votre signe. D'autres médiums et voyants très connus font partie de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir; appeler le 1-900-451-9602. 18 ans et +, 4,55\$/min. Ja11/Fé1P.H.Qc.

**DIVERS**

**ACHETONS:**  
Bijoux, montres, horloges, antiquités  
**Payons comptant**

Tél: 583-2633  
ou 583-4815

**PIERRE AVALLÉE** est. 1978

HORLOGER - BIJOUTIER - JOAILLER

3570 Thibodeau  
Centre-ville  
Lac-Mégantic  
Mai 22/Jno

**DIVERS**

**Vous avez quelque chose à vendre?**

Utilisez nos "petites annonces"!

L'Écho de Frontenac  
**583-1630**

**MESSAGE PERSONNEL**

Sous cette rubrique, offrez vos vœux aux gens dont c'est l'anniversaire ou transmettez un message personnel lors de fêtes ou d'occasions spéciales. **SEULEMENT 4\$ pour 10 mots** (10c mot supplémentaire).

**TUILES**  
Armstrong et autres  
Prix rég. 1,89\$ à 3,29\$

**99¢** Modèle discontinué  
Pré-encollée et sans cirage

Le plus vaste choix de tuiles en Estrie

**TAPIS COUTURE**  
820, rue Wellington sud  
Sherbrooke • 569-7375

**AVIS DE CONVOCATION**


Les membres de la Caisse populaire de Notre-Dame de Fatima sont convoqués à l'assemblée annuelle qui se tiendra le **mardi 20 janvier 1998 à 19h** à la Salle des Chevaliers de Colomb

En plus des sujets prévus à l'article 112 de la Loi sur les caisses d'épargne et de crédit, et qui sont indiqués à l'avis de convocation affiché à la caisse, les membres seront invités à:

- Adopter le règlement relatif à l'émission de 1 598 parts permanentes afin de permettre aux membres qui le désirent de participer au réinvestissement des intérêts en parts
- Procéder au lancement du 50e anniversaire de la Caisse
- Une candidature ne peut être proposée à l'assemblée que si un préavis signé par un membre et contresigné par le candidat en est donné avant le vendredi 16 janvier à 16h et selon les règles affichées à la Caisse.

Avis donné par le Conseil d'administration le 25 novembre 1997 par Gaétane Leclerc secrétaire

Le tout sera suivi d'un tirage et d'un goûter.

 La caisse populaire Desjardins

**Programme d'assistance financière**

Le gouvernement du Québec a apporté un complément au programme d'assistance financière afin d'inclure tous les membres d'une famille qui résident en permanence dans une municipalité qui était privée d'électricité le 12 janvier 1998 et qui ne faisait pas partie des municipalités désignées par Hydro-Québec.

L'aide financière sera de 10\$ par jour pour chaque personne privée d'électricité à compter du 12 janvier 1998 et qui en fera la demande auprès de sa municipalité. Les paiements seront faits par les municipalités aux citoyens après le raccordement de leur résidence. Le gouvernement du Québec remboursera les municipalités à 100%. Les citoyens sont priés d'attendre quelques jours avant de contacter leur municipalité, le temps de permettre l'acheminement des formulaires.

En date du 15 janvier, à midi, il restait encore 173 abonnés de cinq municipalités de la MRC du Granit toujours privés de courant: 30 à Frontenac, 27 sur le chemin St-Pierre à Notre-Dame des Bois, 6 sur la rue des Bouleaux à Stratford, 30 à Stormway et 80 à Risborough.

**Objets variés à vendre**

Bureaux divers, tables multifonctionnelles, comptoir d'entrée, chaises de bureau sur roulettes, grosse chauffeferre 220 volts, vieux classeur et ensemble neuf de ski de fond pour homme. Tél: 583-4680.

Oc26/JnoP

**MÉTAUX**

Récupération de métaux et vieilles autos

Gabriel Gilbert  
Lambton  
**(418) 486-7356**

**CHARGEUSE À BOIS MAJACO**

- Grandes capacités
- Robuste
- Résistante à l'usure
- 5 modèles
- Technologie
- Qualité

PRIX INCOMPARABLE

**ORIGENE GILBERT** 745, 8e rue Est, La Guadeloupe  
**(418) 459-3124**

**SPECIALISTES**

**DÉCORATION** tapis, tuiles, inc.

Meubles  
**SHIER LTÉE**

Entrée arrière donnant sur un vaste stationnement asphalté.

5200 Frontenac, Lac-Mégantic  
**583-2404**

- TAPIS
- PRELARTS
- TUILES
- CADRES
- CONFECTION
- DRAPERIES
- COUVRE-LITS
- ACCESSOIRES de SALLE de BAIN
- DOUILLETES

**FINITION de PLANCHERS**

**PLANCHERS LES ENTREPRISES LÉON BRETON ENR.**

205, Rang 7, St-Gédéon, Beauce  
Posage, sablage, teinture, vernissage, finition crystal, verni latex, vieux planchers remis à neuf.

**(418) 582-3930**

POSAGE - SABLAGE - VERNISSAGE de PLANCHERS de BOIS FRANC

Posage de bois pré-vernissés  
Vieux planchers remis à neuf  
finition plastique

**GILLES QUIRION**  
13e rue, ST-GÉDÉON  
tél. (418) 582-3102



**ISOLATION**

**ISOLATION RÉNOVATION - CONSTRUCTION**  
Polyuréthane, Barrière thermique  
Laine minérale soufflée

**ISOLATION JEAN-CHARLES ISABEL INC**  
334, PRINCIPALE ST-ROMAIN (418) 486-2675  
Fax: (418) 486-7598

**ISOLATIONS GRENIER**

106, rue Colette, ST-LUDGER

- Mousse de polyuréthane • Laine minérale soufflée
- Insulation

**ESTIMATION GRATUITE**

**(819) 548-5397**

**MEUBLES**

La Maison du MEUBLE  
LAC-MEGANTIC

2969, rue Laval  
Lac-Mégantic

**583-5458**

**REMBOURREUR**

**BILODEAU REMBOURRAGE**

Tissus • Cuirette • Foam  
2497, rue St-Jean, R.R.1 FRONTENAC  
**583-2774** Service garanti

**L'ÉCHO**  
de Frontenac

Tél.: 583-1630  
Fax: 583-1124



**AVIS D'ENTRÉ VIGUEUR**

Règlement no 1054

Avis public est par les présentes donné, par le soussigné greffier de la municipalité, que:

Le 1er décembre 1997, le conseil municipal de la Ville de Lac-Mégantic a adopté le règlement no 1054 modifiant le règlement de zonage no 900 concernant le secteur de l'aéroport et du parc industriel. Un premier projet de ce règlement a été adopté le 6 octobre 1997, un deuxième projet de règlement, le 17 novembre 1997.

Aucune demande d'approbation référendaire n'a été déposée au cours de la période prévue à cette fin; en conséquence, ce règlement est réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter, le 23 novembre 1997.

L'original de ce règlement est déposé à mon bureau dans les archives de l'hôtel de ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance, aux heures d'ouverture de bureau.

Ce règlement est entré en vigueur le 18 décembre 1997, date d'émission du certificat de conformité de la M.R.C. du Granit.

Donné à Lac-Mégantic, ce 18<sup>e</sup> jour du mois de janvier 1998.

Jean Perreault, O.M.A.  
Greffier

## APPEL D'OFFRE

La Caisse populaire de Ste-Agnès de Lac-Mégantic désire obtenir des offres d'achat pour l'immeuble résidentiel dont désignation:

- a) Un emplacement de terrain étant une partie du lot de terre numéro MILLE QUATRE CENT CINQUANTE-TROIS aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du village de Mégantic, Ville de Lac-Mégantic. (Ptie 1453 Mégantic), circonscription foncière de Frontenac.
- b) Avec bâtisse dessus construite, portant le numéro civique 3708 rue Huard, Lac-Mégantic, Québec, G6B 2Z6.

Vous devez faire parvenir votre offre d'achat à la Caisse populaire de Ste-Agnès de Lac-Mégantic au 4749, rue Laval, Lac-Mégantic, Québec, G6B 1C8, à l'attention de Monsieur Réjean Côté, pour le 22 janvier 1998 à 15:00 hrs au plus tard. L'ouverture des offres se faisant le 23 janvier 1998 à 9:00 hrs.

Il sera possible de visiter l'immeuble mis en vente sur rendez-vous aux heures normales d'affaires de la caisse en contactant Monsieur Réjean Côté au (819) 583-1911.

La caisse ne s'engage à retenir ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des offres reçues.

## APPEL D'OFFRE

La Caisse populaire de Ste-Agnès de Lac-Mégantic désire obtenir des offres d'achat sur l'immeuble dont désignation:

- a) La subdivision numéro ONZE du lot de terre numéro DEUX MILLE QUATRE CENT CINQUANTE-DEUX (lot 2452-11) au plan et livre de renvoi officiels du cadastre du village de Mégantic, Ville de Lac-Mégantic, circonscription foncière de Frontenac.
- b) Avec la bâtisse dessus construite, portant le numéro civique 3642 et autres, rue Laval, Lac-Mégantic, Québec, G6B 1A4.

L'immeuble bénéficie de servitudes de passages et d'un droit superficiaire décrits aux actes publiés à Frontenac sous les numéros 120 233, 152 768 et 186 094.

Cet emplacement étant anciennement connu sous le nom de Domaine Kanjik opérant un commerce de quincaillerie et de matériaux de construction. La superficie approximative de la bâtisse étant de 29 mètres par 33 mètres.

Vous devez faire parvenir votre offre d'achat à la Caisse populaire de Ste-Agnès de Lac-Mégantic au 4749, rue Laval, Lac-Mégantic, Québec, G6B 1C8, à l'attention de Monsieur Réjean Côté, pour le 29 janvier 1998 à 15:00 hrs au plus tard. L'ouverture des offres se faisant le 30 janvier 1998 à 9:00 hrs.

Il sera possible de visiter la bâtisse mise en vente sur rendez-vous aux heures normales d'affaires de la caisse en contactant Monsieur Réjean Côté au (819) 583-1911.

La caisse ne s'engage à retenir ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des offres reçues.

## Le conseil d'administration unifié de la M.R.C. du Granit

Vous êtes invités à assister aux assemblées régulières du conseil d'administration unifié de la M.R.C. du Granit.

Une période de questions est prévue au début et à la fin de l'assemblée du conseil afin de répondre aux questions du public et recevoir les commentaires.

Les trois prochaines assemblées du conseil d'administration se tiendront aux dates, heures et endroits suivants:

**Mercredi le 28 janvier 1998**  
19h30 Lac-Mégantic (au C.L.S.C.)

**Mercredi le 4 mars 1998**  
19h30 Lac-Mégantic (au C.L.S.C.)

**Mercredi le 1er avril 1998**  
19h30 Lac-Mégantic (au C.L.S.C.)

Toutes personnes intéressées sont les bienvenues.

**Jacques Lareau, secrétaire**  
Conseil d'administration unifié  
M.R.C. du Granit

## Commission scolaire du Lac-Mégantic Commission scolaire de Coaticook Commission scolaire La Sapinière

### AVIS PUBLIC

Demande d'admission pour l'année 1998-1999

- Des modifications importantes ont été apportées à la Loi sur l'instruction publique afin de procéder à la mise en place de nouvelles commissions scolaires linguistiques (Projets de loi 109 et 180).
- Les commissions scolaires actuelles de Coaticook, La Sapinière et du Lac-Mégantic n'existeront plus à compter du 1er juillet 1998.
- Une nouvelle commission scolaire francophone 05-01 aura la responsabilité de couvrir l'ensemble du territoire actuel des trois (3) commissions scolaires existantes (à l'exception des municipalités de Stanstead et Ogden).
- Par conséquent, et pour cette année seulement, tous les élèves fréquentant présentement une école de l'une des commissions scolaires existantes doivent remplir une nouvelle feuille d'admission pour l'année scolaire 1998-1999 qui sera expédiée par l'école que fréquente actuellement votre enfant.
- Pour les enfants qui ne fréquentent pas actuellement l'école et qui seront admissibles, les parents font **en personne**, la demande d'admission de leur(s) enfant(s) pour l'année scolaire 1998-1999.

**Pour tous les secteurs**  
Maternelle  
1ère année

**Âge d'admissibilité**  
5 ans révolus avant le 01-10-1998  
6 ans révolus avant le 01-10-1998

Le certificat de baptême ou de naissance est exigé au moment de l'admission pour les élèves qui fréquenteront l'école pour la première fois.

- La commission scolaire 05-01 (secteur Coaticook, La Sapinière et du Lac-Mégantic) recevra du 26 au 30 janvier 1998, les demandes d'admission 1998-1999. Les demandes d'admission et d'inscription se font à l'école de votre localité ou arrondissement.

- Exceptionnellement, il peut y avoir dérogation à l'âge d'entrée à la maternelle. Dans ce cas, une évaluation réalisée par un psychologue est nécessaire à l'étude de la demande. Vous pouvez contacter la direction de votre école afin de connaître les modalités inhérentes à ce processus.

Donné à Coaticook, ce 10e jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

**Claude Picard**  
Secrétaire général  
du Conseil provisoire  
de la Commission scolaire 05-01

## AVIS

Mario Rodrigue, denturologiste tient à vous aviser que le bureau sera temporairement fermé.

Nous vous aviserons de sa réouverture prochaine.

## Scierie Tech inc.

Scierie Tech Inc. est une usine de bois de sciage située dans la région du Lac-Mégantic et est à la recherche d'un(e):

## MÉCANICIEN INDUSTRIEL

Vous possédez une formation dans le domaine de la mécanique industrielle et vous avez plus de 5 ans d'expérience. Vous connaissez bien la pneumatique et l'hydraulique et vous êtes capable de prendre en charge et de coordonner les différents travaux à réaliser. Familier avec les programmes d'entretien préventif, vous êtes autonome, capable de juger des priorités et axé sur l'action.

Si ce poste correspond à votre profil, n'hésitez pas à acheminer votre curriculum vitae à:

**SCIERIE TECH INC.**  
126, rue du Moulin C.P. 99  
Lac-Drolet (Québec)  
G0Y 1C0



## ERRATA

Les erreurs suivantes se sont glissées dans le cahier d'annonces intitulé "Super solde d'hiver".

**Page 4.** Télécouleur stéréo 13 po (45-2134-4). Cet appareil n'est pas stéréo. Il est mono. **Page 7.** Article 3. Perceuse à percussion (54-2748-2). Cet article ne comprend pas de pare-poussière ni de coffret.

Veillez nous excuser des incon vénients que ceci peut vous causer.

note D301 zones all

## ENCAN



**Samedi le 24 janvier 1998 à 10h00**

Nous avons été mandaté de tout liquider les articles de la faillite de

**Soudure J.F. Luneau**  
5001, rue Plaisance  
Chesterville

**En cas de tempête,**  
remis au 25 janvier même heure.

(La plupart des articles de cette machinerie sont industriels.)

Tour à métal modèle Entreprise 1810=26 pouces, 8 pieds bed; fraiseuse Victoria Feed électrique 3 axes XYZ; compresseur 7,5 HP neuf; compresseur 5 HP; 2 scies à ruban King et Trade Master; presse à métal capacité 50 tonnes; perceuse Royer capacité mèches 2 pouces; soudeuse à l'arc Miller AC DC 220; soudeuse semi-automatique Aircro 550; soudeuse génératrice mobile Lincoln moteur gaz Bridg and Stratton; 2 ensembles de torches oxyacétylène Harris avec chariot; 2 étaux record 6 et 8 p.; coupeur ultragraphic oxyacétylène; fusil à peindre neuf; éventail à peindre 24 pouces; lot de cylindre hydraulique neuf 2,5 x 8 et autres; pompes PTO neuves hydraulique capacité 21 gallons; lot de shaft PTO neuf; 2 treuils manuels 1 tronc, meule 2 têtes king; chargeur à batterie neuf; plusieurs sableuses, perceuses à air et électrique; perceuse à air Chicago; jack hydraulique 12 et 20 tonnes; échelle, extension, extincteur ABC neuf; ensemble de clés 1 à 2 pouces; table de travail acier, étagères de toutes sortes acier; 2 ensembles gros pneus 4 roues tandem avec suspension 21 X 16 neufs; 1 enrobeuse Beaudoin 1995 4 automatique traction avant; pince à balles rondes 2 cylindres s'adapte à tout tracteur; gros wagon à foin avec chargeur automatique, transporte 14 balles; pic à balles rondes neuf; tondeuse à gaz commandée NTD; fen-deuse à bois vertical 30 pouces de courses cylindre 4 pouces; plusieurs poulies pour nettoyeur d'étable; tour à balancer les drive-shaft modèle H 3000 Bear; 1 assainisseur d'air électronique; humidificateur; classeur 4 tiroirs et autres classeurs sur roues; bureau de travail et autres; lève-tout sur roulettes; 1 ensemble de roues 23 - 91/4 - 12; grande quantité de bolts et boulons.

Articles trop long à énumérer. Condition comptant ou chèque certifié de personnes connues. Visite avant l'encan seulement. Cantine sur place.

Toujours à votre disposition pour tous genres d'encans

## JULES GRIMARD

Encanteur-Évaluateur  
Ham-Nord, Québec

**(819) 344-2227**



**AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES  
OFFRES D'EMPLOIS**



**GROUPEMENT FORESTIER  
CHAUDIÈRE**

Nous sommes  
à la recherche de  
**TRAVAILLEURS  
FORESTIERS  
(débroussaillers)**

Travail saisonnier  
(mai à décembre)

Rémunération compétitive  
(à forfait)

Formation fournie  
avant la saison

**(418) 588-6674**

**AVIS DE  
DEMANDE DE  
DISSOLUTION**

Par les présentes, la compagnie «9000-4888 Québec inc.», constituée en vertu de la Loi sur les compagnies, dont la dénomination sociale est «Alternative Heating Service» et dont le siège social est situé à 775, chemin Woburn, R.R. 1, en la ville de Frontenac, province de Québec, G6B 2S1, donne avis qu'elle déposera auprès de l'inspecteur général des institutions financières, le 30 janvier 1998, une demande d'autorisation de dissolution. Toute demande de renseignements à cet égard devra être adressée à O'CONNOR, GREEN-SPOON au 2000, rue Mansfield, Bureau 1400, Montréal, Québec, H3A 3A2, tél. (514) 499-9400.



235, 2<sup>e</sup> Avenue  
Lambton, Québec  
G0M 1H0

**OFFRE D'EMPLOI**

Portes Lambton, une entreprise œuvrant dans la fabrication de portes planes en bois, est à la recherche d'un(e) candidat(e) à titre de **Mécanicien d'entretien**

Les tâches à accomplir seront de faire l'entretien mécanique général des diverses machines à bois et des équipements de production.

**Exigences:**

- Posséder un D.E.P. en mécanique générale ou l'équivalent.
- Expérience en soudure.
- Serait un atout: 1 année d'expérience en entretien de machinerie.
- Facilité à travailler en équipe.

Emploi à temps plein, conditions négociables selon les compétences.

Si vous êtes intéressés à vous joindre à notre équipe, faite parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Portes Lambton  
235, 2<sup>e</sup> Avenue  
Lambton, Québec  
G0M 1H0

Télécopieur: (418) 486-7381  
À l'attention de M. Marc Blain

**AVIS DE  
CLÔTURE  
D'INVENTAIRE**

Re: Succession Dame Monique Tardif Letarte en son vivant, résidant au 513, Route 263, Lambton (Québec) G0M 1H0, est décédée le 01-03-97. L'inventaire des biens a été reçu devant Me Gaston Leblanc, notaire, le 25 novembre 1997.

Windsor, le 12 janvier 98  
Gaston Leblanc  
Notaire

*Travailleurs de la construction*

**Meilleur accès  
à la formation**

Le ministre du Travail et député de Matane, Mathias Rioux, a déposé et fait adopter à l'unanimité, le 12 décembre à l'Assemblée nationale, le projet de loi 400 édictant diverses dispositions législatives relatives à la formation dans l'industrie de la construction.

«Ce projet de loi concrétise enfin la volonté de l'industrie de la construction, exprimée en 1992 dans le Décret de la construction, de se joindre aux efforts du gouvernement concernant le perfectionnement de la main-d'oeuvre de l'industrie. Il assure la participation des entreprises de la construction aux objectifs poursuivis par la Loi favorisant le développement de la main-d'oeuvre», a précisé M. Rioux.

Dans les détails, c'est au sein de la Commission de la construction du Québec que les associations patronales et syndicales seront appelées, par ce projet de loi, à déterminer l'affectation de 58,8 millions \$ actuellement accumulés dans un fonds de formation. La situation actuelle prévoit, chaque année depuis 1992, près de 100 000 travailleurs de l'industrie de la formation à laquelle ils sont en droit de s'attendre.

Par ailleurs, une des contributions du gouvernement du Québec à ce projet est d'édicter des règles particulières pour 1997 afin que soient prises en compte les sommes déjà versées par les employeurs de l'industrie de la construction aux fins de leur participation au développement de la formation de la main-d'oeuvre. Il s'agit simplement de faire en sorte que ces employeurs n'aient pas à contribuer deux fois pour la même chose, à deux endroits différents.

Le ministre du Travail a tenu fermement à saluer l'ouverture de toutes les parties mises en cause dans l'ensemble des discussions qui ont précédé le consensus essentiel menant à ce règlement mémorable tout en soulignant l'unanimité de l'Assemblée nationale sur ce projet.

«Il faut savoir que ce projet de loi donne enfin à la main-d'oeuvre et aux entreprises de l'industrie de la construction un levier financier pour augmenter la compétence, le savoir-faire et l'efficacité de l'ensemble d'une industrie dont, nous tous au Québec, avons toujours tiré une grande fierté. Dans cette industrie qu'on voit souvent comme un des principaux moteurs de notre économie, c'est un souffle nouveau et une action gouvernementale positive et manifestement tournée vers l'avenir», a conclu M. Rioux.

**GÉRANT DE  
SERVICE**

- Connaissance mécanique
- Expérience dans le service automobile
- Honnête et disponible
- Doit aimer travailler en équipe

**COMMIS COMPTABLE  
À TEMPS PARTIEL**  
Expérience exigée.

Faites parvenir votre C.V. à:

**PNEU // // //  
EXPERT  
// // //**

Att. de M. Sylvain Nadeau  
6232, rue Salaberry  
Lac-Mégantic

**LES FABRICATIONS  
PIERRE FLUET**

Les Fabrications Pierre Fluet inc., une entreprise spécialisée dans la fabrication d'équipements de scierie et de composantes hydrauliques est à la recherche de candidats pour combler les postes suivants:

**Machiniste  
Soudeur -  
Assembleur**

**Description des tâches**

La personne devra être capable d'opérer des machines d'usinage telles que tours, fraiseuses, perceuses ainsi que d'autres machines pour la fabrication telles que plieuse et coupeuse. La personne devra aussi être capable de lire les plans et dessins d'atelier.

**Exigences**

Expérience requise en mécanique industrielle, hydraulique et pneumatique ainsi qu'en réparation ou fabrication de machinerie.

Le poste de soudeur exige la connaissance de la soudure semi-automatique et à l'électrode.

**Scolarité**

D.E.S., D.E.P., formation ou expérience équivalente en soudure et/ou usinage.

**Emploi**

Temps plein, 45 heures par semaine. Salaire et conditions à discuter.

Faites parvenir votre C.V. ou communiquer avec:

**Les Fabrications Pierre Fluet inc.**  
409, Route 204  
St-Ludger, Beauce, P.Q.  
G0M 1W0  
Tél. (819) 548-5189  
Fax (819) 548-5191

**Municipalité de Audet  
RAPPORT DU MAIRE**

(Novembre 1997)

Rôle d'évaluation de l'année 1997 (imposable)	23 855 400
Rôle d'évaluation de l'année 1998 (imposable)	24 469 900
Donc augmentation de la valeur imposable de	614 500

Cette augmentation est due principalement aux constructions et rénovations.

En date du 12 septembre 1996, dépôt du rôle d'évaluation 1997-1998-1999.

**En caisse au 31 octobre 1997**

Section générale: (folio 35)	111 148.08
Section aqueduc et égout: (folio 1057)	81 120.97
Subvention à recevoir. Amélioration de chemin	8 000

André Grenier  
Maire

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 1998**

**Recettes**

Taxes	254 354
Paiement tenant lieu de taxe	18 283
Autres recettes de sources locales	5 500
Transferts	142 547
Réserves affectées à l'exercice	161 318
<b>Total des recettes et affectations</b>	<b>582 002</b>

**Dépenses**

Administration générale	141 666
Sécurité publique	74 855
Transport	187 500
Hygiène du milieu	94 800
Urbanisme et mise en valeur du territoire	3 341
Loisir et culture	8 191
Frais de financement	46 600
Gouvern. Assainissement des finances publiques	25 049
<b>Total des dépenses</b>	<b>582 002</b>

**Programme des dépenses en immobilisations**

Année 1998	35 000
Année 1999	40 000
Année 2000	45 000

**Renseignements supplémentaires**

Taxe générale sur la valeur foncière \$0.85 du cent dollars d'évaluation.	
Taxe d'aqueduc	100\$
Taxe d'égout	200\$
Taxe de vidange	60\$

Jean-Louis Boucher  
Secrétaire-trésorier



**AVIS D'ENTRÉ  
VIGUEUR**

Règlement no 1056

Avis public est par les présentes donné, par le soussigné greffier de la municipalité, que:

Le 1er décembre 1997, le conseil municipal de la Ville de Lac-Mégantic a adopté le règlement no 1056 modifiant le règlement de zonage no 900 concernant le secteur de la gare et de l'ancienne cour de triage, et autres dispositions. Un premier projet de ce règlement a été adopté le 16 octobre 1997, un deuxième projet de règlement, le 17 novembre 1997.

Aucune demande d'approbation référendaire n'a été déposée au cours de la période prévue à cette fin; en conséquence, ce règlement est réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter, le 23 novembre 1997.

L'original de ce règlement est déposé à mon bureau dans les archives de l'hôtel de ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance, aux heures d'ouverture de bureau.

Ce règlement est entré en vigueur le 18 décembre 1997, date d'émission du certificat de conformité de la M.R.C. du Granit.

Donné à Lac-Mégantic, ce 18<sup>e</sup> jour du mois de janvier 1998.

Jean Perreault, O.M.A.  
Greffier

# Sylvain Mercier marque le but gagnant

L'adversaire, la meilleure équipe du circuit, était très féroce, mais le Royal l'a échappé bel en fusillade en l'emportant 3 à 2 sur Lac-Etchemin, dimanche.

Francis Bouffard

La foule s'est présentée nombreuse ce 11 janvier au Centre Mgr Bonin alors que l'organisation du Royal avait préparé, pour cette rencontre, une journée bien spéciale à l'intention des enfants. La mascotte Ti-Mé n'a pas hésité à répondre à l'invitation d'animer les jeunes et de leur distribuer des friandises. Pour les plus vieux, il faisait bon de renouer avec les anciens dirigeants du Royal et de l'Association du hockey mineur, des années 70 à aujourd'hui.

Même si l'on donnait toutes les

chances aux Diablos de remporter ce match, avec leur offensive élogieuse et leur défensive à toute épreuve, les joueurs du Royal n'ont jamais baissé les bras. Lac-Etchemin menait en première période malgré un but de Sylvain Mercier qui venait réduire la marque. Mais au deuxième tiers, Vincent Campeau a fait soulever la foule en égalant la marque 2 à 2. En troisième période, on ne comptait que sur Éric Proteau qui ne cessait de faire des arrêts-clés.

C'est finalement en fusillade que l'atmosphère dans les gradins a atteint son pa-

roxisme. Alors qu'il ne restait qu'un seul joueur à lancer, Sylvain Mercier a enfilé le but gagnant, poussant l'audace à saluer ses adversaires avec ses mimiques devenues habituelles immédiatement après sa prestation qui permettait à l'équipe de quitter la patinoire triomphalement. Une victoire précieuse qui a fait oublier le même coup l'échec subi deux jours plus tôt devant St-Prospère au compte de 6 à 2.

Le Royal s'est ainsi approché à 4 points de Lac-Etchemin, toujours en tête du classement général.

La prochaine rencontre locale, le 23 janvier alors que le Royal reçoit l'Express de St-Gédéon à 21h00.



Guy Cloutier et Georges Komery, deux pionniers du Royal, ont procédé à la mise au jeu officielle du match de dimanche, entourés de plusieurs figures qui ont oeuvré dans l'organisation du hockey au Centre Mgr Bonin au cours des trente dernières années. Sans oublier le sympathique Ti-Mé, la mascotte du hockey mineur. (Photo Gilles Thibodeau)



## WORKOUT

dans un espace aéré  
pour le plaisir et la santé

Cours pour débutants et avancés  
donnés par Chantal Lessard  
éducatrice physique

Endroit: Polyvalente Montignac

Quand: à partir du 26 janvier 1998  
les lundis et mercredis de 19h15 à 20h15

Coût: un soir par semaine 35\$/session  
deux soirs par semaine 60\$/session

Durée: 10 semaines

Inscription et information: 583-5059

## CINÉMA

Deux programmes à l'affiche

### Western

Au mardi-répertoire,  
le 20 janvier à 19h30.

Comédie dramatique. Un auto-stoppeur lui ayant volé sa voiture, le représentant en chaussures Paco se retrouve démuné sur une route de Bretagne. Il est gentiment recueilli par Marinette, dont il tombe amoureux. La jeune fille préfère cependant attendre un peu avant de s'engager. Paco retrouve son voleur, pré-nommé Nino, un Russe émigré avec qui il se lie d'amitié. Ils partent ensemble sur la route, en quête d'amour et de bonheur.

Film français (1996) de Manuel Poirier. Scén. M. Poirier, Jean-François Goyet. Images: Nara Keo Kosal. Mont.: Yann Dedet. Musique: Bernardo Sandoval. Avec Sergi Lopez, Sacha Bourdo, Elizabeth Vitali, Marie Matheron, Basile Siekoua. 136 min.

### Demain ne meurt jamais

Les 23, 24, 25 et 28  
janvier. Ven.-sam.: 2  
rep. 19h15 et 21h30.  
Dim.: 2 rep. 13h30 et  
19h30. Mer.: 1 rep.  
19h30.

Drame d'espionnage (1997) Floger Spottiswoode avec Pierce Brosnan, Jonathan Pryce, Michelle Yeoh.

Au large des côtes  
du Vietnam, un navire

britannique est attaqué par un jet chinois. Bilan: 17 membres d'équipage tués. Est-ce le début d'un nouveau conflit mondial opposant l'Est et l'Ouest? Pour démêler cette affaire mystérieuse, les services secrets britanniques font appel à leur meilleur agent, James Bond. Ce dernier fait alors équipe

avec l'espionne chinoise Wai Lin et passe à l'action. Bond découvre que le responsable de cet incident serait Elliot Carver, un magnat de la télévision qui veut provoquer une troisième guerre mondiale afin de mousser l'audience de sa chaîne spécialisée dans les actualités. 119 min.

## Domages aux forêts

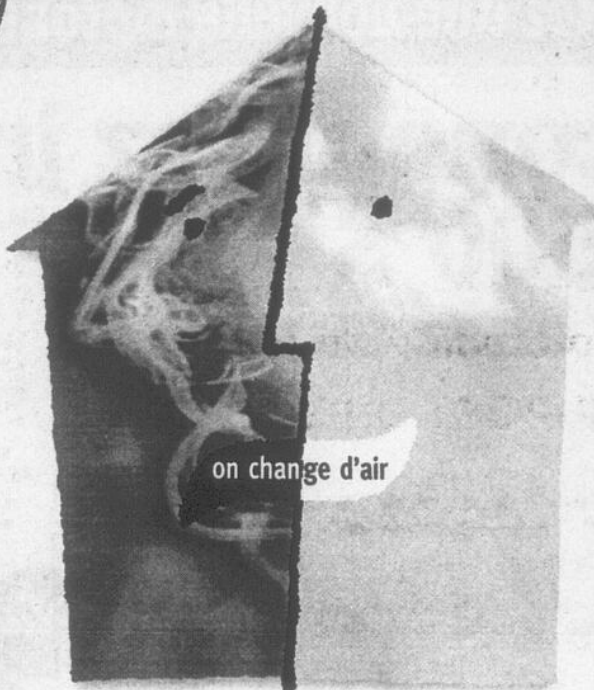
# Un bilan bientôt

Le ministère des Ressources naturelles est à rassembler le plus de données possible afin de circonscrire, de façon plus précise, les territoires de forêts tant publiques que privées touchés par le verglas. Un premier bilan sur les dommages pourrait être publié au début du mois de février. Une ligne téléphonique sans frais sera disponible dès le 19 janvier pour les propriétaires de boisés qui voudraient bénéficier des conseils de spécialistes du Ministère. Entre-temps, il est possible de communiquer avec le bureau régional de l'Estrie au (819) 820-3190.

23 - le dimanche 18 janvier 1998 - L'Écho de Frontenac

SEMAINE QUÉBÉCOISE SANS FUMER • 19 AU 25 JANVIER 1998

À la maison, au travail et dans les lieux publics,  
*je préfère les espaces sans fumée.*



Obtenez gratuitement votre épinglette chez votre pharmacien.

Conseil québécois  
sur le tabac  
et la santé

Avec l'appui de:  
Gouvernement du Québec  
Ministère de la Santé  
et des Services sociaux

2 PROGRAMMES DIFFÉRENTS

## CINÉMA MÉGANTIC

1977, route 161, LAC MÉGANTIC 583-4970

Seulement le Mardi 20 Janvier 98

Prix  
du jury  
Cannes  
1997

### SÉLECTION FRANÇAISE AUX OSCARS 1998

UNE CHEVAUCHÉE FANTASQUE  
dans le Far West breton et un duo épantant!  
Sans effets et sans milliards, la réussite de Poirier  
fait plaisir à voir...  
Libération



Sans chaprau  
sans bottes et sans cheval,  
à la conquête de la femme idéale.

Sergi LOPEZ, Sacha BOURDO

Seulement Mardi: 19h30

## CINÉMA MÉGANTIC

1977, route 161, LAC MÉGANTIC 583-4970

Les 23, 24, 25 et 28 Janvier 98

LES PRODUCTIONS EON D'ALBERT R. BROCCOLI PRÉSENTENT PIERCE BROSNAN  
DANS LE RÔLE DE JAMES BOND 007™ CREE PAR IAN FLEMING

13  
ANS + Violence



SPECIAL  
DIMANCHE  
en après-midi et  
MERCREDI SOIR  
4,00 \$

### Demain Ne Meurt Jamais

version française de Tomorrow Never Die

Ven., Sam.: 19h15 - 21h30

Dim.: 13h30 - 19h30 Mer.: 19h30

# Un service marrainage-allaitement

La Maison de la famille du Granit, organisme communautaire destiné aux enfants, aux adolescents et à la famille, a pour but d'accompagner et de supporter les parents dans l'accomplissement de leurs rôles, favorisant ainsi le mieux-être des familles. Afin de répondre à des besoins

exprimés par des parents de la MRC du Granit, elle a mis sur pied un service de marrainage-allaitement, en collaboration avec des intervenantes du CLSC et du CHLM qui ont choisi de s'impliquer bénévolement.

Ce service vise à encourager et à supporter les mères de toute la

MRC du Granit qui choisissent d'allaiter leur bébé. Il est offert par d'autres mères ayant elles-mêmes allaité, qui ont reçu une formation en allaitement donnée par une consultante de la Ligue La Lèche en plus de posséder des connaissances de base en relation d'aide. Les marrainés s'engagent à

se former sur une base continue, afin d'offrir un support de qualité et de référer aux professionnels de la santé en cas de besoin.

La Maison de la famille du Granit sera heureuse de recevoir votre appel qui permettra de vous mettre en contact avec une marraine, si vous voulez

avoir de plus amples informations au sujet de l'allaitement, si vous avez besoin d'aide au sujet d'un problème d'allaitement ou si vous voulez simplement parler à une autre mère qui a elle-même allaité. Une rencontre à domicile peut aussi être possible pour les cas particuliers. Un service d'écoute

et de référence pour toutes questions concernant la famille est également offert à la Maison. L'organisme est aussi un lieu d'échange de milieu de garde (service droit de visite), offre des rencontres à un groupe de

parents de pré-adolescents et est à structurer un service de répit-relevailles pour les parents d'un nouveau-né.

Pour obtenir plus d'information sur le marrainage-allaitement, sur tout autre service ou

afin de vous inscrire comme bénévole de la Maison de la famille (située au 4982 rue Champlain), composer le 583-1824 du lundi au vendredi entre 8h00 à 16h00.

## CO-OP S.C.A. Lac-Mégantic-Lambton

Achetez une nouvelle motoneige Polaris et

### Économisez jusqu'à

# 1 500 \$\*

Obtenez aussi une

croisière inoubliable pour deux†



Offre valide jusqu'au 31 janvier 1998



Plus 500 \$ de rabais sur les billets d'avion

## Carnival Cruise Lines®

«La ligne de croisière la plus populaire au monde!»

**OU** économisez jusqu'à 1 500 \$ et ne versez aucun acompte, aucun intérêt et aucun paiement jusqu'en juillet 1998 chez les concessionnaires participants.

Storm	600 XCR	XLT Classic	XLT Limited	Super Sport
Économisez jusqu'à 1 500 \$*	Économisez jusqu'à 1 300 \$*	Économisez jusqu'à 1 175 \$*	Économisez jusqu'à 975 \$*	Économisez jusqu'à 600 \$*
700 XCR	XLT Touring	Trail Touring	Trail	Lite
Économisez jusqu'à 1 400 \$*	Économisez jusqu'à 1 250 \$*	Économisez jusqu'à 875 \$*	Économisez jusqu'à 600 \$*	Économisez jusqu'à 300 \$*

Louez à bail votre motoneige. . . Votre autre méthode de financement. Communiquez avec votre concessionnaire Polaris pour obtenir tous les détails.

Pour connaître le nom du concessionnaire Polaris le plus proche, consultez les Pages Jaunes ou visitez notre site Web à <http://www.polarisindustries.com>

**POLARIS**  
LA CONDUITE PAR EXCELLENCE

Bruno Bernier ou Daniel Mercier  
3333, rue d'Orsennens, Lac-Mégantic  
819-583-4444 et 418-486-7898

## Le CRTC lève des barrières tarifaires

### Télébec offre de nouveaux tarifs

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunication canadiennes (CRTC) a décidé de mettre fin le 18 décembre dernier aux deux réalités qu'il avait lui-même instituées dans le marché de l'interurbain. Le CRTC s'abstiendra désormais de réglementer les services interurbains à messages tarifés et favorisera ainsi le passage à un environnement concurrentiel. Télébec se réjouit de cette décision et instaurera dès le 1<sup>er</sup> janvier 1998 deux plans d'économie avant-gardistes, Ultima et Avantage Optimum. Leurs rabais avantageux et leur flexibilité seront grandement appréciés à la fois des consommateurs et des gens du milieu des affaires.

Rappelons que, jusqu'ici, le CRTC réglementait le secteur des appels interurbains des compagnies de téléphone membres du groupe Stentor, de Télébec et de Québec-Téléphone, contrairement aux autres entreprises qui pouvaient fixer librement leurs tarifs de l'interurbain.

"Désormais, toutes les entreprises seront traitées sur un même pied d'égalité. Nous sommes enchantés par cette décision qui nous permet de rivaliser avec la compétition en offrant à notre clientèle des services à un prix des plus concurrentiels", souligne Pierre Brochu, président directeur général de Télébec. "Les clients de Télébec en ressortiront gagnants.

Nous aurons en effet toute la latitude pour établir nos tarifs et, puisque nous n'aurons plus à nous soumettre à de longs processus d'approbation, nous pourrions plus rapidement offrir de nouveaux services qui correspondent aux attentes de nos clients".

Les modifications que Télébec s'apprete à apporter à sa tarification interurbaine bénéficieront à l'ensemble de sa clientèle.

Ainsi, pour sa clientèle résidente et ce, à compter du 1<sup>er</sup> janvier prochain, le rabais accordé pour les appels interurbains faits le soir et les week-ends sera de 50%. Par ailleurs, le nouveau plan d'économie interurbain Ultima sera lancé en début d'année et permettra des rabais additionnels pouvant aller jusqu'à 40%, selon les habitudes d'appels des clients.

Pour la clientèle affaires, Télébec offrira également le plan Avantage Optimum qui entraînera une réduction moyenne de la facture interurbaine de 25% par rapport aux plans d'économie actuellement en vigueur.

Un peu plus tôt en décembre, le CRTC avait aussi accepté, un hausse tarifaire de 3,40\$ pour ce qui est des services locaux résidentiels et de 1,40\$ du côté des services affaires des clients de Télébec qui sera effective le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

"Télébec dessert un territoire de 750 000 kilomètres carrés allant de la baie James aux Îles-de-la-Madeleine et il en coûte extrêmement cher à l'entreprise pour offrir de tels services. Les tarifs locaux refléteront davantage la valeur du service offert et, maintenant que des barrières ont été levées, les économies réalisées avec les nouveaux tarifs interurbains viendront compenser cette hausse du service local", conclut Pierre Brochu.

## Tirage d'une toile



Gisèle Tremblay (à gauche) a remporté le tirage d'une toile réalisée par l'artiste-peintre Louise Boivin Dansereau. La pige a été effectuée le 30 décembre à 14h30. La gagnante a choisi l'oeuvre intitulée *La Détente*.

**CENTRE RELAIS DÉTENTE**  
(819) 583-6070  
Véronique Labrecque & Sylvie Bilodeau

Massothérapie  
Bain flottant  
Soins corporels  
Algothérapie  
Soins des pieds  
Pressothérapie  
Soins à domicile  
Reçu pour assurances

Certificats-cadeaux  
4800, rue Laval, Lac-Mégantic

Membre F.Q.M.M.